

Den Europæiske Unions Tidende

C 123



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

56. årgang

27. april 2013

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Den Europæiske Unions Domstol

2013/C 123/01

Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* EUT C 114 af 20.4.2013

1

V Øvrige meddelelser

RETSLIGE PROCEDURER

Domstolen

2013/C 123/02

Sag C-547/10 P: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 7. marts 2013 — Det Schweiziske Forbund mod Europa-Kommissionen, Forbundsrepublikken Tyskland og Landkreis Waldshut (Appel — forbindelser udadtil — aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om luftfart — forordning (EØF) nr. 2408/92 — EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet — artikel 8 og 9 — anvendelsesområde — udøvelse af trafikrettigheder — beslutning 2004/12/EF — tyske foranstaltninger i forbindelse med indflyvningsvejene til Zürich lufthavn — begrundelsespligt — forbud mod forskelsbehandling — proportionalitet — bevisbyrde)

2

DA

Pris:
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

Informationsnummer	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 123/03	Sag C-127/11: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 7. marts 2013 — Aldegonda van den Booren mod Rijksdienst voor Pensioenen (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Arbeidshof te Antwerpen — Belgien) (Social sikring af vandrende arbejdstagere — artikel 46a i forordning (EØF) nr. 1408/71 — nationale antikumulationsregler — alderspension — forhøjelse af det beløb, som betales af en medlemsstat — efterladtepension — nedsættelse af det beløb, som betales af en anden medlemsstat)	2
2013/C 123/04	Sag C-275/11: Domstolens dom (Første Afdeling) af 7. marts 2013 — GfBk Gesellschaft für Börsen-kommunikation mbH mod Finanzamt Bayreuth (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof — Tyskland) (Beskatning — merværdiafgift — direktiv 77/388/EØF — fritagelse for forvaltning af investeringsforeninger — rækkevidde)	3
2013/C 123/05	Sag C-358/11: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 7. marts 2013 — Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen liikenne ja infrastruktuuri -vastualue (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus — Finland) (Miljø — affald — farligt affald — direktiv 2008/98/EF — gamle telefonpæle behandlet med CCA-opløsninger (kobber, chrom og arsen) — registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier — forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH-forordningen) — oversigt i bilag XVII til REACH-forordningen over anvendelsesformålene for behandlet træ — gamle telefonpæle anvendt som understøttelse for stier)	4
2013/C 123/06	Sag C-424/11: Domstolens dom (Første Afdeling) af 7. marts 2013 — Wheels Common Investment Fund Trustees Ltd m.fl. mod Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (anmodning om præjudiciel afgørelse fra First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Det Forenede Kongerige) (Merværdiafgift — direktiv 77/388/EØF — fritagelse for forvaltning af investeringsforeninger — rækkevidde — arbejds-markedsrelaterede pensionsordninger)	5
2013/C 123/07	Sag C-577/11: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 7. marts 2013 — DKV Belgium mod Association belge des consommateurs test-achats ASBL (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour d'appel de Bruxelles — Belgien) (Fri udveksling af tjenesteydelser — etableringsfrihed — direktiv 73/239/EØF og 92/49/EØF — direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring — fri tariffastsættelse — syge-forsikringsaftaler, der ikke er knyttet til erhvervsudøvelse — restriktioner — tvingende almenne hensyn)	5
2013/C 123/08	Sag C-607/11: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 7. marts 2013 — ITV Broadcasting Ltd m.fl. mod TV Catchup Limited (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (Chancery Division) — Det Forenede Kongerige) (Direktiv 2001/29/EF — artikel 3, stk. 1 — tredjemands spredning over internettet af udsendelser fra kommercielle fjernsynsforetagender — »Live streaming« — overføring til almenheden)	6
2013/C 123/09	Sag C-19/12: Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 7. marts 2013 — Efir OOD mod Direktor na Direktsia »Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto« Plovdiv (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Varhoven administrativen sad — Bulgarien) (Merværdiafgift — direktiv 2006/112/EF — artikel 62, 63, 65, 73 og 80 — fysiske personers stiftelse af en bygge- og brugsret til fordel for et selskab til gengæld for dette selskabs udførelse af byggeydelser for disse fysiske personer — aftale om byttehandel — moms på byggeydelser — afgiftspligtens indtræden — forfald — inkludering af både afgiftspligtige transaktioner og afgiftsfrie transaktioner i begrebet afgiftspligtens indtræden — forudbetaling af hele modydelsen — afdrag — en transaktions beskatningsgrundlag, når modydelsen består af varer eller tjenesteydelser — direkte virkning)	7

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 123/10	Sag C-182/12: Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 7. marts 2013 — Gábor Fekete mod Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Székesfehérvári Törvényszék — Ungarn) (EF-toldkodeks — artikel 137 — gennemførelsesforordning til toldkodeksen — artikel 561, stk. 2 — betingelser for fuldstændig fritagelse for importafgifter — indførsel i en medlemsstat af et køretøj, hvis ejer er etableret i et tredjeland — privat brug af køretøjet, som er bemyndiget af ejeren på anden måde end gennem en med brugeren indgået arbejdskontrakt — manglende fritagelse) 7	7
2013/C 123/11	Sag C-39/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Gerechtshof Amsterdam (Nederlandene) den 25. januar 2013 — Inspecteur van de Belastingdienst Noord/kantoor Groningen mod SCA Group Holding BV 8	8
2013/C 123/12	Sag C-40/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Gerechtshof Amsterdam (Nederlandene) den 25. januar 2013 — X m.fl. mod Inspecteur van de Belastingdienst Amsterdam 9	9
2013/C 123/13	Sag C-41/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Gerechtshof Amsterdam (Nederlandene) den 25. januar 2013 — Inspecteur van de Belastingdienst Holland-Noord/Kantoor Zaandam mod MSA International Holdings BV og MSA Nederland BV 9	9
2013/C 123/14	Sag C-43/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof (Tyskland) den 28. januar 2013 — Hauptzollamt Köln mod Kronos Titan GmbH 10	10
2013/C 123/15	Sag C-44/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof (Tyskland) den 28. januar 2013 — Hauptzollamt Krefeld mod Rhein-Ruhr Beschichtungs-Service GmbH 10	10
2013/C 123/16	Sag C-52/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Consiglio di Stato (Italien) den 31. januar 2013 — Posteshop SpA — Divisione Franchising Kipoint mod Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato og Presidenza del Consiglio dei Ministri 11	11
2013/C 123/17	Sag C-76/13: Sag anlagt den 12. februar 2013 — Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik 11	11
2013/C 123/18	Sag C-77/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal d'instance de Quimper (Frankrig) den 14. februar 2013 — CA Consumer Finance mod Francine Crouan, født Weber, og Tual Crouan 12	12
2013/C 123/19	Sag C-86/13: Sag anlagt den 20. februar 2013 — Europa-Kommissionen mod Rådet for Den Europæiske Union 12	12
2013/C 123/20	Sag C-104/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Augstākās tiesas Senāts (Letland) den 4. marts 2013 — AS »Olainfarm« mod Latvijas Republikas Veselības ministrija og Zāļu valsts aģentūra 13	13
2013/C 123/21	Sag C-109/13: Sag anlagt den 6. marts 2013 — Europa-Kommissionen mod Republikken Finland 13	13



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 123/22	Sag C-111/13: Sag anlagt den 7. marts 2013 — Europa-Kommissionen mod Republikken Finland	14
2013/C 123/23	Udtalelse 1/12: Begæring om udtalelse fremsat af Europa-Kommissionen i medfør af artikel 218, stk. 11, TEUF	14
Retten		
2013/C 123/24	Sag T-587/08: Rettens dom af 14. marts 2013 — Fresh Del Monte Produce mod Kommissionen (Konkurrence — karteller — markedet for bananer — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — informationsudvekslingssystem — begrebet samordnet adfærd med konkurrencebegrænsende formål — årsagsforbindelse mellem samordningen og virksomhedernes adfærd på markedet — den samlede overtrædelse — overtrædelsen tilregnet — ret til forsvar — bøder — overtrædelsens grovhed — samarbejde — formildende omstændigheder)	15
2013/C 123/25	Sag T-588/08: Rettens dom af 14. marts 2013 — Dole Food og Dole Germany mod Kommissionen (Konkurrence — karteller — bananmarkedet — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — begrebet samordnet praksis med konkurrencebegrænsende formål — informationsudvekslingssystem — begrundelsespligt — ret til forsvar — retningslinjer for beregningen af bøder — overtrædelsens grovhed)	15
2013/C 123/26	Sag T-553/10: Rettens dom af 13. marts 2013 — Biodes mod KHIM — Manasul Internacional (FARMASUL) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket FARMASUL — ældre spansk EF-figurmærke MANASUL — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — ældre varemærkes særpræg — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)	16
2013/C 123/27	Forenede sager T-229/11 og T-276/11: Rettens dom af 13. marts 2013 — Inglewood m.fl. mod Parlamentet (Regulativet om omkostningsgodtgørelser og andre godtgørelser til Europa-Parlamentets medlemmer — supplerende pensionsordning — afgørelser om afslag på ansøgninger om at henhøre under de bestemmelser, der var gældende før ændringen i 2009 af den supplerende pensionsordning — ulovlighedsindsigelse — velerhvervede rettigheder — berettiget forventning — proportionalitet — ligebehandling)	16
2013/C 123/28	Sag T-85/13: Sag anlagt den 14. februar 2013 — K-Swiss mod KHIM — Künzli SwissSchuh (kondisko med fem striber)	17
2013/C 123/29	Sag T-90/13: Sag anlagt den 12. februar 2013 — Herdade de S. Tiago II mod KHIM — Polo/Lauren (V)	17
2013/C 123/30	Sag T-96/13: Sag anlagt den 22. februar 2013 — Rot Front mod KHIM — Rakhat (Macka)	18
2013/C 123/31	Sag T-102/13: Sag anlagt den 14. februar 2013 — Heli-Flight mod EASA	18

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 123/32	Sag T-112/13: Sag anlagt den 19. februar 2013 — Cadbury Holdings mod KHIM — Société des produits Nestlé (formen af en firefingret chokolade stang)	19
2013/C 123/33	Sag T-122/13: Sag anlagt den 21. februar 2013 — Laboratoires Polive mod KHIM — Arbora & Ausonia (dodie)	20
2013/C 123/34	Sag T-123/13: Sag anlagt den 21. februar 2013 — Laboratoires Polive mod KHIM — Arbora & Ausonia (dodie)	20
2013/C 123/35	Sag T-128/13: Sag anlagt den 1. marts 2013 — Vicente Gandia Pla mod KHIM — Tesco Stores (MARQUES DE CHIVÉ)	21
2013/C 123/36	Sag T-132/13: Sag anlagt den 4. marts 2013 — Deweerdt m.fl. mod Revisionsretten	21
2013/C 123/37	Sag T-133/13: Sag anlagt den 4. marts 2013 — Pro-Aqua International mod KHIM — Rexair (WET DUST CAN'T FLY)	22
2013/C 123/38	Sag T-136/13: Sag anlagt den 11. marts 2013 — Hanwha SolarOne m.fl. mod Parlamentet m.fl. ...	22
2013/C 123/39	Sag T-142/13: Sag anlagt den 13. marts 2013 — Jinko Solar m.fl. mod Parlamentet m.fl.	23
2013/C 123/40	Sag T-143/13: Sag anlagt den 13. marts 2013 — Zhejiang Heda Solar Technology mod Kommissionen	23
2013/C 123/41	Sag T-144/13: Sag anlagt den 13. marts 2013 — Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology mod Kommissionen	24
2013/C 123/42	Sag T-145/13: Sag anlagt den 13. marts 2013 — Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance mod Kommissionen	24
2013/C 123/43	Sag T-146/13: Sag anlagt den 13. marts 2013 — Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology mod Kommissionen	25
2013/C 123/44	Sag T-147/13: Sag anlagt den 13. marts 2013 — Zhejiang Yuhui Solar Energy Source mod Kommissionen	25
2013/C 123/45	Sag T-148/13: Sag anlagt den 14. marts 2013 — Spanien mod Kommissionen	26
2013/C 123/46	Sag T-149/13: Sag anlagt den 14. marts 2013 — Spanien mod Kommissionen	26
2013/C 123/47	Sag T-153/13: Sag anlagt den 14. marts 2013 — Et Solar Industry Ltd m. fl. mod Kommissionen	27



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 123/48	Sag T-154/13: Sag anlagt den 14. marts 2013 — Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology mod Kommissionen	27
 Retten for EU-Personalesager		
2013/C 123/49	Sag F-125/11: Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 13. marts 2013 — Mendes mod Kommissionen (Personalesag — almindelig udvælgelsesprøve — ikke adgang til at deltage i færdighedstesten — administrationens pligt til at fortolke klager uden at være forudindtaget — ændring af meddelelsen om udvælgelsesprøven efter afholdelsen af adgangsprøverne — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — retssikkerhed)	28
2013/C 123/50	Sag F-63/08: Personalerettens kendelse (Anden Afdeling) af 14. marts 2013 — Christoph m.fl. mod Kommissionen (Personalesag — ikke-permanent personale — artikel 2, 3a og 3b i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — midlertidigt ansatte — kontraktansatte — kontraktansatte til varetagelse af hjælpefunktioner — kontraktens varighed — artikel 8 og 88 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — direktiv 1999/70/EF — anvendelse på institutionerne)	28
2013/C 123/51	Sag F-5/13: Sag anlagt den 15. januar 2013 — ZZ mod Kommissionen	29
2013/C 123/52	Sag F-11/13: Sag anlagt den 4. februar 2013 — ZZ mod EEAS	29
2013/C 123/53	Sag F-17/13: Sag anlagt den 15. februar 2013 — ZZ mod Kommissionen	30
2013/C 123/54	Sag F-19/13: Sag anlagt den 19. februar 2013 — ZZ mod Kommissionen	30

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

DEN EUROPÆISKE UNIONS DOMSTOL

(2013/C 123/01)

Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 114 af 20.4.2013

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 108 af 13.4.2013

EUT C 101 af 6.4.2013

EUT C 86 af 23.3.2013

EUT C 79 af 16.3.2013

EUT C 71 af 9.3.2013

EUT C 63 af 2.3.2013

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Øvrige)

RETSLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 7. marts 2013 — Det Schweiziske Forbund mod Europa-Kommissionen, Forbundsrepublikken Tyskland og Landkreis Waldshut(Sag C-547/10 P) ⁽¹⁾

(Appel — forbindelser udadtil — aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om luftfart — forordning (EØF) nr. 2408/92 — EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet — artikel 8 og 9 — anvendelsesområde — udøvelse af trafikrettigheder — beslutning 2004/12/EF — tyske foranstaltninger i forbindelse med indflyvningsvejene til Zürich lufthavn — begrundelsespligt — forbud mod forskelsbehandling — proportionalitet — bevisbyrde)

(2013/C 123/02)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Det Schweiziske Forbund (ved Rechtsanwalt S. Hirsbrunner)

De andre parter i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved T. van Rijn, K. Simonsson og K.-P. Wojcik, som befuldmægtigede), Forbundsrepublikken Tyskland (ved T. Henze, som befuldmægtiget, og Rechtsanwalt T. Masing) og Landkreis Waldshut (ved Rechtsanwalt M. Núñez Müller)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten (Femte Afdeling) den 9. september 2010 — Schweiz mod Kommissionen (sag T-319/05), hvorved Retten frifandt sagsøgte i det af Det Schweiziske Forbund anlagte søgsmål om annullation af Kommissionens beslutning 2004/12/EF af 5. december 2003, af artikel 18, stk. 2, første punktum, i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om luftfart og af Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet (EFT L 15, s. 33) — foranstaltninger vedtaget af Tyskland vedrørende indflyvningsvejene til Zürich lufthavn — fejlagtig vurdering af

anvendelsen af artikel 9, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 2408/92 på de omtvistede foranstaltninger — tilsidesættelse af rækkevidden af Kommissionens begrundelsespligt — manglende hensyntagen til lufthavnsoperatørernes og de omkringboendes rettigheder — overtrædelse af princippet om forbud mod forskelsbehandling og proportionalitetsprincippet

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Det Schweiziske Forbund bærer sine egne omkostninger og betaler samtlige de omkostninger, der er afholdt af Europa-Kommissionen, både i første instans og i forbindelse med nærværende appel.
- 3) Forbundsrepublikken Tyskland og Landkreis Waldshut bærer deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 30 af 29.1.2011.

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 7. marts 2013 — Aldegonda van den Booren mod Rijksdienst voor Pensioenen (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Arbeidshof te Antwerpen — Belgien)(Sag C-127/11) ⁽¹⁾

(Social sikring af vandrende arbejdstagere — artikel 46a i forordning (EØF) nr. 1408/71 — nationale antikumulationsregler — alderspension — forhøjelse af det beløb, som betales af en medlemsstat — efterladtepension — nedsættelse af det beløb, som betales af en anden medlemsstat)

(2013/C 123/03)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Arbeidshof te Antwerpen

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Aldegonda van den Booren

Sagsøgt: Rijksdienst voor Pensioenen

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Arbeidshof te Antwerpen — fortolkning af artikel 10 EF, 39 EF og 42 EF (nu henholdsvis artikel 4, stk. 3, TEU, 45 TEUF og 48 TEUF) og af artikel 46a, stk. 3, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (EFT L 149, s. 2) — ydelser — nationale antikumulationsregler — nedsættelse af størrelsen af en efterladtepension, som udbetales af en medlemsstat, som følge af forhøjelsen af en alderspension, som udbetales af en anden medlemsstat

Konklusion

Artikel 46a i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, som ændret og ajourført ved Rådets forordning (EF) nr. 118/97 af 2. december 1996, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1386/2001 af 5. juni 2001, skal fortolkes således, at den ikke er til hinder for anvendelsen af en medlemsstats lovgivning, der indeholder en bestemmelse, hvorefter en efterladtepension, som oppebæres i denne medlemsstat, nedsættes som følge af forhøjelsen af en alderspension, som oppebæres i medfør af en anden medlemsstats lovgivning, forudsat navnlig at betingelserne fastsat i artikel 46a, stk. 3, litra d), er overholdt.

Artikel 45 TEUF skal fortolkes således, at den heller ikke er til hinder for anvendelsen af en sådan national bestemmelse, forudsat at denne ikke bringer den pågældende person i en ringere situation end den situation, som en person, hvis situation ikke indebærer noget grænseoverskridende element, befinder sig i, og, dersom det konstateres, at der er tale om en sådan ringere situation, at bestemmelsen kan begrundes i objektive hensyn, og at den står i rimeligt forhold til det formål, der lovligt tilstræbes med den nationale lovgivning, hvilket det tilkommer den nationale ret at efterprøve.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 7. marts 2013 — GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH mod Finanzamt Bayreuth (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof — Tyskland)

(Sag C-275/11) ⁽¹⁾

(Beskatning — merværdiafgift — direktiv 77/388/EØF — fritagelse for forvaltning af investeringsforeninger — rækkevidde)

(2013/C 123/04)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesfinanzhof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

Sagsøgt: Finanzamt Bayreuth

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundesfinanzhof — fortolkning af artikel 13, punkt B, litra d), nr. 6), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — fritagelse for forvaltning af investeringsforeninger — rækkevidde

Konklusion

Artikel 13, punkt B, litra d), nr. 6), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, skal fortolkes således, at de ydelser vedrørende rådgivning om investering i værdipapirer, som af tredjemand leveres til et kapitalinvesteringsselskab, der administrerer en investeringsforening, er omfattet af begrebet »forvaltning af investeringsforeninger« med henblik på den i denne bestemmelse fastsatte fritagelse, også selv om tredjemanden ikke har handlet i henhold til delegation som omhandlet i artikel 5g i Rådets direktiv 85/611/EØF af 20. december 1985 om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter), som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/107/EF af 21. januar 2002.

⁽¹⁾ EUT C 152 af 21.5.2011.

⁽¹⁾ EUT C 269 af 10.9.2011.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 7. marts 2013 —
Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen liikenne
ja infrastruktuuri -vastuualue (anmodning om præjudiciel
afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus — Finland)**

(Sag C-358/11) ⁽¹⁾

**(Miljø — affald — farligt affald — direktiv 2008/98/EF —
gamle telefonpæle behandlet med CCA-opløsninger (kobber,
chrom og arsen) — registrering, vurdering og godkendelse
af kemikalier — forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH-
forordningen) — oversigt i bilag XVII til REACH-forord-
ningen over anvendelsesformålene for behandlet træ —
gamle telefonpæle anvendt som understøttelse for stier)**

(2013/C 123/05)

Processprog: finsk

Den forelæggende ret

Korkein hallinto-oikeus

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen liikenne ja infrastruktuuri -vastuualue

Procesdeltagere: Lapin luonnonsuojelupiiri ry og Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen ympäristö ja luonnonvarat -vastuualue

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Korkein hallinto-oikeus — fortolkning af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/98/EF af 19. november 2008 om affald og om ophævelse af visse direktiver (EUT L 312, s. 3) og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF — registrering, vurdering og godkendelse af kemiske stoffer — stof omfattet af en begrænsning i henhold til bilag XVII til nævnte forordning — anvendelse af gamle telefonpæle behandlet med en CCA-opløsning (kobber, chrom og arsen) til understøttelse af en bræddesti

Konklusion

1) EU-retten udelukker i princippet ikke, at affald, som anses for farligt, ophører med at være affald i som omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/98/EF af 19. november 2008 om affald og om ophævelse af visse direktiver, hvis en nyttiggørelsesoperation bevirker, at det kan anvendes, uden at

menneskets sundhed bringes i fare, og uden at miljøet skades, og såfremt det desuden ikke er fastslået, at indehaveren af den omhandlede genstand skiller sig af med eller agter eller er forpligtet til at skille sig af med genstanden som omhandlet i direktivets artikel 3, nr. 1), hvilket det tilkommer den forelæggende ret at undersøge.

- 2) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF som affattet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 552/2009 af 22. juni 2009, navnlig bilag XVII hertil, skal for så vidt som den på visse betingelser tillader anvendelse af træ behandlet med en såkaldt »CCA-opløsning« (kobber, chrom og arsen), fortolkes således, at den under omstændigheder som de i hovedsagen omhandlede er relevant med henblik på afgørelsen af, om en sådan type træ ophører med at være affald, fordi indehaveren, hvis disse betingelser er opfyldt, ikke er forpligtet til at skille sig af med det som omhandlet i artikel 3, nr. 1), i direktiv 2008/98.
- 3) Artikel 67 og 128 i forordning nr. 1907/2006, som affattet ved forordning nr. 552/2009, skal fortolkes således, at der med EU-retten er sket en harmonisering af kravene til fremstilling, markedsføring eller anvendelse af et stof, såsom arsenforbindelser, for hvilket bilag XVII til forordningen indeholder en begrænsning.
- 4) Bestemmelserne i punkt 19, stk. 4, litra b), i bilag XVII til forordning nr. 1907/2006, som affattet ved forordning nr. 552/2009, som opregner de formål, hvortil træ behandlet med en såkaldt »CCA-opløsning« (kobber, chrom og arsen) undtages, skal anvendes, skal fortolkes således, at opregningen i den nævnte bestemmelse skal anses for udtømmende, og at undtagelsen dermed ikke kan findes anvendelse i andre end de opregnede tilfælde. Det tilkommer den forelæggende ret at undersøge, om anvendelsen af de omhandlede telefonpæle under omstændigheder som de i hovedsagen omhandlede som understøttelse for stier er omfattet af de i bestemmelsen opregnede anvendelsesformål.
- 5) Bestemmelserne i punkt 19, stk. 4, litra d), andet led, i bilag XVII til forordning nr. 1907/2006, som affattet ved forordning nr. 552/2009, hvorefter træ behandlet med en såkaldt »CCA-opløsning« (kobber, chrom og arsen) ikke må anvendes på steder, hvor der er risiko for gentagen kontakt med huden, skal fortolkes således, at det pågældende forbud bør gælde i enhver situation, som med al sandsynlighed indebærer gentagen hudkontakt med det behandlede træ, idet sandsynligheden herfor skal udledes på baggrund af de konkrete betingelser for sædvanlig brug til det anvendelsesformål, som dette træ skal benyttes til, hvilket det tilkommer den forelæggende ret at afgøre.

⁽¹⁾ EUT C 269 af 10.9.2011.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 7. marts 2013 — Wheels Common Investment Fund Trustees Ltd m.fl. mod Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (anmodning om præjudiciel afgørelse fra First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Det Forenede Kongerige)

(Sag C-424/11) ⁽¹⁾

(Merværdiafgift — direktiv 77/388/EØF — fritagelse for forvaltning af investeringsforeninger — rækkevidde — arbejdsmarkedsrelaterede pensionsordninger)

(2013/C 123/06)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Wheels Common Investment Fund Trustees Ltd, National Association of Pension Funds Ltd, Ford Pension Fund Trustees Ltd, Ford Salaried Pension Fund Trustees Ltd og Ford Pension Scheme for Senior Staff Trustee Ltd

Sagsøgt: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — fortolkning af artikel 13, punkt B, litra d), nr. 6), i direktiv 77/388/EØF: Rådets sjette direktiv af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — fortolkning af artikel 135, stk. 1, litra g), i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem (EUT L 347, s. 1) — fritagelser — rækkevidden af fritagelsen for forvaltning af investeringsforeninger — inkludering af erhvervstilknyttede pensionsordninger

Konklusion

Artikel 13, punkt B, litra d), nr. 6), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, og artikel 135, stk. 1, litra g), i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem skal fortolkes således, at en investeringsfond, hvori en pensionsordnings aktiver er samlet, ikke er omfattet af det i disse bestemmelser omhandlede begreb »investeringsforening«, hvis forvaltning kan fritages for merværdiafgift i henhold til formålet med disse direktiver og med princippet om afgiftsneutralitet, for så vidt som medlemmerne ikke bærer den risiko, der er knyttet til forvalt-

ningen af nævnte fond, og for så vidt som de bidrag, arbejdsgiveren indbetaler til pensionsordningen, for ham udgør et middel til at opfylde sine retlige forpligtelser i forhold til sine ansatte.

⁽¹⁾ EUT C 311 af 22.10.2011.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 7. marts 2013 — DKV Belgium mod Association belge des consommateurs test-achats ASBL (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour d'appel de Bruxelles — Belgien)

(Sag C-577/11) ⁽¹⁾

(Fri udveksling af tjenesteydelser — etableringsfrihed — direktiv 73/239/EØF og 92/49/EØF — direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring — fri tariffastsættelse — sygeforsikringsaftaler, der ikke er knyttet til erhvervsudøvelse — restriktioner — tvingende almene hensyn)

(2013/C 123/07)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Cour d'appel de Bruxelles

Parter i hovedsagen

Sagsøger: DKV Belgium

Sagsøgt: Association belge des consommateurs test-achats ASBL

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Cour d'appel de Bruxelles — fortolkning af artikel 49 og 56 TEUF, af artikel 29, andet afsnit, af artikel 39, stk. 3, i Rådets direktiv 92/49/EØF af 18. juni 1992 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring og om ændring af direktiv 73/239/EØF og 88/357/EØF (tredje »skadesforsikringsdirektiv«) (EFT L 228, s. 1) og af artikel 8, stk. 3, i Rådets første direktiv 73/239/EØF af 24. juli 1973 om samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om adgang til udøvelse af direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring (EFT L 228, s. 3) — national lovgivning, hvorefter der for sygeforsikringsaftaler, der ikke er knyttet til erhvervsudøvelse, kun tillades en årlig ændring af præmien, selvforsikringen og selve ydelsen og udelukkende på grundlag af nærmere bestemte kriterier — ordning med forudgående tariffgodkendelse begrænsning af principperne om etableringsfrihed og den frie udveksling af tjenesteydelser — tvingende almene hensyn

Konklusion

Artikel 29 og artikel 39, stk. 2 og 3, i Rådets direktiv 92/49/EØF af 18. juni 1992 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring og om ændring af direktiv 73/239/EØF og 88/357/EØF (tredje skadesforsikringsdirektiv) samt artikel 8, stk. 3, i Rådets første direktiv 73/239/EØF af 24. juli 1973 om samordning af de administrative eller ved lov fastsatte bestemmelser om adgang til udøvelse af direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring, som ændret ved direktiv 92/49, skal fortolkes således, at de ikke er til hinder for en medlemsstats lovgivning, der for så vidt angår sygeforsikringsaftaler, som ikke er knyttet til erhvervsudøvelse, fastsætter bestemmelser om, at præmien, selvforsikringen og selve ydelsen kun kan ændres årligt:

— på grundlag af forbrugerprisindekset, eller

— på grundlag af et såkaldt »medicinsk indeks«, såfremt, og i det omfang, udviklingen i dette indeks overstiger udviklingen i forbrugerprisindekset, eller

— på grundlag af en tilladelse fra en administrativ myndighed, der fører tilsyn med forsikringsselskaber, efter anmodning fra det berørte forsikringsselskab, når myndigheden har fastslået, at anvendelsen af virksomhedens tarif, uanset de tariftilpasninger, der er beregnet på grundlag af disse to indekstyper, kan give eller giver anledning til tab.

Artikel 49 TEUF og 56 TEUF skal fortolkes således, at de ikke er til hinder for en sådan lovgivning, såfremt der ikke findes mindre indgribende foranstaltninger, hvormed man under de samme omstændigheder kan opnå formålet om beskyttelse af forbrugerne mod store og uventede forsikringspræmiestigninger, hvilket det tilkommer den nationale ret at efterprøve.

(¹) EUT C 32 af 4.2.2012.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 7. marts 2013 — ITV Broadcasting Ltd m.fl. mod TV Catchup Limited
Anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (Chancery Division) — Det Forenede Kongerige)

(Sag C-607/11) (¹)

(Direktiv 2001/29/EF — artikel 3, stk. 1 — tredjemands spredning over internettet af udsendelser fra kommercielle fjernsynsforetagender — »Live streaming« — overføring til almenheden)

(2013/C 123/08)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

High Court of Justice (Chancery Division)

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: ITV Broadcasting Limited, ITV 2 Ltd, ITV Digital Channels Ltd, Channel 4 Television Corporation, 4 Ventures Ltd, Channel 5 Broadcasting Ltd og ITV Studios Ltd

Sagsøgt: TV Catchup Limited

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — High Court of Justice (Chancery Division) — fortolkning af artikel 3, nr. 1), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/29/EF af 22. maj 2001 om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet (EFT L 167, s. 10) — begrebet »overføring til almenheden« — ophavsmænd tillader, at deres værker medtages i en jordbaseret frit tilgængelig tv-udsendelse, som er beregnet til modtagelse enten på hele en medlemsstats område eller inden for et geografisk område heri — en fortsat udsendelsestjeneste, der udføres af et tv-selskab, der optræder som tredjemand, hvorved individuelle abonnenter, der har betalt tv-licensafgift, kan modtage udsendelserne direkte ved hjælp af streaming over internettet

Konklusion

1) Begrebet »overføring til almenheden« i henhold til artikel 3, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/29/EF af 22. maj 2001 om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet skal fortolkes således, at det omfatter en retransmission af værker, der medtages i en jordbaseret tv-udsendelse

— der foretages af en anden organisation end det oprindelige fjernsynsforetagende

— ved hjælp af streaming over internettet, der stilles til rådighed for denne organisations abonnenter, som kan modtage denne retransmission ved at logge sig på organisationens server

— selv om disse abonnenter befinder sig i modtageområdet for den pågældende jordbaserede tv-udsendelse og lovligt kan modtage denne på en tv-modtager.

2) Svaret på det første spørgsmål påvirkes ikke af den omstændighed, at en retransmission som den i hovedsagen omhandlede finansieres af reklamer og således sker med vinding for øje.

3) Svaret på det første spørgsmål påvirkes ikke af den omstændighed, at en retransmission som den i hovedsagen omhandlede foretages af en organisation, der er i direkte konkurrence med det oprindelige fjernsynsforetagende.

(¹) EUT C 65 af 3.3.2012.

Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 7. marts 2013 — Efir OOD mod Direktor na Direktsia »Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto« Plovdiv (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Varhoven administrativen sad — Bulgarien)

(Sag C-19/12) ⁽¹⁾

(Merværdiafgift — direktiv 2006/112/EF — artikel 62, 63, 65, 73 og 80 — fysiske personers stiftelse af en bygge- og brugsret til fordel for et selskab til gengæld for dette selskabs udførelse af byggeydelser for disse fysiske personer — aftale om byttehandel — moms på byggeydelser — afgiftspligtens indtræden — forfald — inkludering af både afgiftspligtige transaktioner og afgiftsfrie transaktioner i begrebet afgiftspligtens indtræden — forudbetaling af hele modydelsen — afdrag — en transaktions beskatningsgrundlag, når modydelsen består af varer eller tjenesteydelser — direkte virkning)

(2013/C 123/09)

Processprog: bulgarsk

Den forelæggende ret

Varhoven administrativen sad

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Efir OOD

Sagsøgt: Direktor na Direktsia »Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto« Plovdiv

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Varhoven administrativen sad — fortolkning af artikel 62, nr. 1) og 2), i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem (EUT L 347, s. 1) — afgiftspligtens indtræden — national bestemmelse, hvorefter begrebet afgiftspligtens indtræden finder anvendelse både på afgiftspligtige og afgiftsfrie transaktioner — fysiske personers stiftelse af en bebyggelses- og brugsret til fordel for et selskab som modydelse for byggearbejder, som dette selskab udfører for de nævnte fysiske personer

Konklusion

1) Artikel 63 og 65 i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem skal under omstændigheder som de i hovedsagen omhandlede, hvor bebyggelses- og brugsrettigheder stiftes til fordel for et selskab, der skal opføre en bebyggelse, mod levering af byggeydelser på visse faste ejendomme, som det nævnte selskab har påtaget sig at levere nøglefærdigt til de personer, der har stiftet disse bebyggelses- og brugsrettigheder, fortolkes således, at disse artikler ikke er til hinder

for, at merværdiafgiften på disse byggeydelser forfalder på det tidspunkt, hvor bygge- og brugsretten stiftes, dvs. inden disse tjenesteydelser udføres, såfremt alle relevante forhold ved disse fremtidige tjenesteydelser allerede er kendte på tidspunktet for stiftelsen af disse rettigheder, og navnlig at de omhandlede tjenesteydelser dermed er specifikt angivet, og såfremt værdien af disse rettigheder kan opgøres i penge, hvilket det tilkommer den forelæggende ret at bedømme.

Under situationer som de i hovedsagen omhandlede, hvor transaktionerne ikke gennemføres mellem parter, der er nært tilknyttet som omhandlet i artikel 80 i direktiv 2006/112, hvilket det imidlertid tilkommer den forelæggende ret at bedømme, skal dette direktivs artikel 73 og 80 fortolkes således, at de er til hinder for en national bestemmelse som den i hovedsagen omhandlede, hvorefter beskatningsgrundlaget for en transaktion, når modværdien for denne transaktion i sin helhed består af varer eller tjenesteydelser, er normalværdien af de leverede varer eller tjenesteydelser.

2) Artikel 63, 65 og 73 i direktiv 2006/12 har direkte virkning.

⁽¹⁾ EUT C 89 af 24.3.2012.

Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 7. marts 2013 — Gábor Fekete mod Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Székesfehérvári Törvényszék — Ungarn)

(Sag C-182/12) ⁽¹⁾

(EF-toldkodeks — artikel 137 — gennemførelsesforordning til toldkodeksen — artikel 561, stk. 2 — betingelser for fuldstændig fritagelse for importafgifter — indførsel i en medlemsstat af et køretøj, hvis ejer er etableret i et tredjeland — privat brug af køretøjet, som er bemyndiget af ejeren på anden måde end gennem en med brugeren indgået arbejdskontrakt — manglende fritagelse)

(2013/C 123/10)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Székesfehérvári Törvényszék

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Gábor Fekete

Sagsøgt: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Székesfehérvári Törvényszék — fortolkning af artikel 561, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF- toldkodeks (EFT L 253, s. 1) — betingelser for fuldstændig fritagelse for importafgifter — privat brug af et transportmiddel — begrebet ansættelsesforhold — indførsel i en medlemsstat af et køretøj tilhørende en i et tredjeland etableret stiftelse, som foretages af formanden for nævnte stiftelses bestyrelse — den omhandlede stiftelses tilladelse til sin bestyrelsesformand til at benytte og føre det pågældende køretøj

Konklusion

Artikel 561, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 993/2001 af 4. maj 2001, skal fortolkes således, at den i denne bestemmelse fastsatte fuldstændige fritagelse for importafgifter — for så vidt angår et transportmiddel, som benyttes til privat brug af en person, der er etableret i Den Europæiske Unions toldområde — kun kan bevilges, når denne private brug fremgår af en arbejdskontrakt, der knytter denne person til køretøjets ejer, som er etableret uden for dette område.

(¹) EUT C 217 af 21.7.2012.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Gerechtshof Amsterdam (Nederlandene) den 25. januar
2013 — Inspecteur van de Belastingdienst Noord/kantoor
Groningen mod SCA Group Holding BV**

(Sag C-39/13)

(2013/C 123/11)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Gerechtshof Amsterdam

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Inspecteur van de Belastingdienst Noord/kantoor Groningen

Sagsøgt: SCA Group Holding BV

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Foreligger der en restriktion for den frie etableringsret som omhandlet i artikel 43 EF, sammenholdt med artikel 48 EF, derved, at den pågældende nægtes ret til, at den nederlandske ordning om skattemæssige enheder anvendes på de i Nederlandene hjemmehørende (olde)datterdatterselskaber Alphabet Holding, HP Holding og Alpha Holding, for så vidt angår disse selskabers aktiviteter og formue?

Er i denne sammenhæng den situation, som (olde)datterdatterselskaberne Alphabet Holding, HP Holding og Alpha Holding befinder sig i, i lyset af den målsætning, der forfølges med den nederlandske ordning om skattemæssige enheder [...], objektivt sammenlignelig [...] med (i) situationen for i Nederlandene hjemmehørende selskaber, der er (datter)datterselskaber af et i Nederlandene hjemmehørende mellemholdingselskab, som ikke tidligere har valgt at blive føjet sammen i en skattemæssig enhed med moderselskabet, der også er hjemmehørende i Nederlandene, hvorfor de som datterdatterselskaber lige så lidt som Alphabet Holding, HP Holding og Alpha Holding må etablere en skattemæssig enhed — udelukkende — med deres (mor)moderselskab, eller med (ii) situationen for datterdatterselskaber, der også er hjemmehørende i Nederlandene, og som tidligere sammen med deres i Nederlandene hjemmehørende moder-/mellemholdingselskab har valgt at etablere en skattemæssig enhed sammen med deres ligeledes i Nederlandene hjemmehørende (mor)moderselskab, og hvis aktiviteter og formue derfor, i modsætning til hvad der gælder for Alphabet Holding, HP Holding og Alpha Holding, er blevet konsolideret i skattemæssig henseende?

- 2) Har det for besvarelsen af spørgsmål 1, første afsnit, nogen betydning [...], om de nævnte indenlandske selskaber ejes af et enkelt mellemholdingselskab (på et højere niveau i koncernstrukturen) i en anden medlemsstat, eller, som det gælder for Alphabet Holding, HP Holding og Alpha Holding, af to (eller flere) mellemholdingselskaber — også hjemmehørende i en anden medlemsstat — (på to eller flere højere niveauer i koncernstrukturen)?

- 3) Såfremt og for så vidt spørgsmål 1, første afsnit, besvares bekræftende, kan en sådan restriktion da begrundes med tvingende almene hensyn, især med nødvendigheden af at bevare sammenhængen i beskatningsordningen, herunder forhindring af ensidet og tosidet dobbelt medregning af tab [...]?

Gør det inden for disse rammer en forskel, at det i det konkrete tilfælde står fast, at der ikke sker en dobbelt medregning af tab [...]?

- 4) Såfremt og i det omfang det tredje spørgsmål skal besvares bekræftende, er restriktionen da forholdsmæssig [...]?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Gerechtshof Amsterdam (Nederlandene) den 25. januar
2013 — X m.fl. mod Inspecteur van de Belastingdienst
Amsterdam**

(Sag C-40/13)

(2013/C 123/12)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Gerechtshof Amsterdam

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: X AG, X1 Holding GmbH, X2 Holding GmbH, X3 Holding BV, D1 BV, D2 BV og D3 BV

Sagsøgt: Inspecteur van de Belastingdienst Amsterdam

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Foreligger der en restriktion for den frie etableringsret som omhandlet i artikel 43 EF, sammenholdt med artikel 48 EF, derved, at de pågældende nægtes ret til, at den nederlandske ordning om skattemæssige enheder anvendes på de i Nederlandene hjemmehørende søsterselskaber [X3 Holding], [D1] og [D2], for så vidt angår disse selskabers aktiviteter og formue?

Er i denne sammenhæng den situation, som [X3 Holding], [D1] og [D2], befinder sig i, i lyset af den målsætning, der forfølges med den nederlandske ordning om skattemæssige enheder [...], objektivt sammenlignelig [...] med (i) situationen for i Nederlandene hjemmehørende søsterselskaber, som ikke tidligere har valgt at blive føjet sammen i en skattemæssig enhed med moderselskabet, der også er hjemmehørende i Nederlandene, hvorfor de som søsterselskaber lige så lidt som de pågældende sammen må etablere en skattemæssig enhed, eller med (ii) situationen for søsterselskaber, der også er hjemmehørende i Nederlandene, og som tidligere sammen med deres i Nederlandene hjemmehørende fælles moderselskab(er) har valgt at etablere en skattemæssig enhed, og hvis aktiviteter og formue derfor, i modsætning til hvad der gælder for de pågældende, er blevet konsolideret i skattemæssig henseende?

- 2) Har det for besvarelsen af spørgsmål 1, første afsnit, nogen betydning [...], om de pågældende selskaber, (i) som det gælder for [D1] og [D2], har et fælles (direkte) moderselskab i en anden medlemsstat eller (ii), som det in casu gælder for [X3 Holding] på den ene side og for [D1] og [D2] på den anden side, har forskellige (direkte) moderselskaber i den anden medlemsstat, således at der først på et højere niveau i koncernstrukturen — ganske vist i den anden medlemsstat — er tale om et fælles (indirekte) moderselskab for de forskellige datterselskaber?

- 3) Såfremt og for så vidt spørgsmål 1, første afsnit, besvares bekræftende, kan en sådan restriktion da begrundes med tvingende almene hensyn, især med nødvendigheden af at bevare sammenhængen i beskatningsordningen, herunder forhindring af ensidet og tosidet dobbelt medregning af tab [...]?

- 4) Såfremt og i det omfang det tredje spørgsmål skal besvares bekræftende, er restriktionen da forholdsmæssig [...]?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Gerechtshof Amsterdam (Nederlandene) den 25. januar
2013 — Inspecteur van de Belastingdienst Holland-
Noord/Kantoor Zaandam mod MSA International
Holdings BV og MSA Nederland BV**

(Sag C-41/13)

(2013/C 123/13)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Gerechtshof Amsterdam

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Inspecteur van de Belastingdienst Holland-Noord/Kantoor Zaandam

Sagsøgte: MSA International Holdings BV og MSA Nederland BV

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Foreligger der en restriktion for den frie etableringsret som omhandlet i artikel 43 EF, sammenholdt med artikel 48 EF, derved, at de pågældende nægtes ret til, at den nederlandske ordning om skattemæssige enheder anvendes på det i Nederlandene hjemmehørende datterdatterselskab/pågældende [MSA Nederland], for så vidt angår dette selskabs aktiviteter og formue?

Er i denne sammenhæng den situation, som datterdatterselskabet/pågældende [MSA Nederland] befinder sig i, i lyset af den målsætning, der forfølges med den nederlandske ordning om skattemæssige enheder [...] med (i) situationen for et i Nederlandene hjemmehørende selskab, der er datterselskab af et i Nederlandene hjemmehørende mellemholdingselskab, som ikke tidligere har valgt at blive føjet sammen i en skattemæssig enhed med moderselskabet, der også er hjemmehørende i Nederlandene, hvorfor det som datterdatterselskab lige så lidt som pågældende [MSA Nederland] må etablere en skattemæssig enhed — udelukkende — med deres (mor)moderselskab, eller med (ii) situationen for et datterdatterselskab, der også er hjemmehørende i Nederlandene, og som tidligere sammen med sit i Nederlandene hjemmehørende moderselskab har valgt at etablere en skattemæssig enhed sammen med sit ligeledes i Nederlandene

hjemmehørende (mor)moderselskab, og hvis aktiviteter og formue derfor — i modsætning til hvad der gælder for pågældende [MSA Nederland] — er blevet konsolideret i skattemæssig henseende?

- 2) Har det for besvarelsen af spørgsmål 1, første afsnit, nogen betydning [...], om det nævnte udenlandske mellemholdingselskab, såfremt det ikke opererede i Nederlandene via et datterselskab, men via et fast forretningssted, havde kunnet vælge — for så vidt angår dette faste forretningssteds aktiviteter og formue — at etablere en skattemæssig enhed med sit i Nederlandene hjemmehørende moderselskab?
- 3) Såfremt og for så vidt spørgsmål 1, første afsnit, besvares bekræftende, kan en sådan restriktion da begrundes med tvingende almene hensyn, især med nødvendigheden af at bevare sammenhængen i beskatningsordningen, herunder forhindring af ensidet og tosidet dobbelt medregning af tab [...]?
- 4) Såfremt og i det omfang det tredje spørgsmål skal besvares bekræftende, er en sådan restriktion da forholdsmæssig [...]?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof (Tyskland) den 28. januar 2013 — Hauptzollamt Köln mod Kronos Titan GmbH

(Sag C-43/13)

(2013/C 123/14)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesfinanzhof

Parter i hovedsagen

Sagsøgt og revisionsappellant: Hauptzollamt Köln

Sagsøger og revisionsindstævnt: Kronos Titan GmbH

Præjudicielt spørgsmål

Kræver artikel 2, stk. 3, i direktiv 2003/96/EF om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter og elektricitet ⁽¹⁾, at der ved beskatningen af energiprodukter, ud over dem, der er fastsat en afgiftssats for i direktivet, skal anvendes en afgiftssats, der i henhold til national ret er fastsat for anvendelsen af et energiprodukt som brændsel til opvarmning, såfremt dette andet energiprodukt ligeledes anvendes som

brændsel til opvarmning? Eller kan — når det andet energiprodukt ved anvendelsen som brændsel til opvarmning svarer til et bestemt energiprodukt — den i national ret fastsatte afgiftssats for dette energiprodukt finde anvendelse, også når det herved drejer sig om en ensartet afgiftssats uden hensyntagen til, om det anvendes som motorbrændstof eller brændsel til opvarmning?

⁽¹⁾ EUT L 283, s. 51.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof (Tyskland) den 28. januar 2013 — Hauptzollamt Krefeld mod Rhein-Ruhr Beschichtungs-Service GmbH

(Sag C-44/13)

(2013/C 123/15)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesfinanzhof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Hauptzollamt Krefeld

Sagsøgt: Rhein-Ruhr Beschichtungs-Service GmbH

Præjudicielt spørgsmål

Kræver artikel 2, stk. 3, i direktiv 2003/96/EF om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter og elektricitet ⁽¹⁾, at der ved beskatningen af energiprodukter, ud over dem, der er fastsat en afgiftssats for i direktivet, skal anvendes en afgiftssats, der i henhold til national ret er fastsat for anvendelsen af et energiprodukt som brændsel til opvarmning, såfremt dette andet energiprodukt ligeledes anvendes som brændsel til opvarmning? Eller kan — når det andet energiprodukt ved anvendelsen som brændsel til opvarmning svarer til et bestemt energiprodukt — den i national ret fastsatte afgiftssats for dette energiprodukt finde anvendelse, også når det herved drejer sig om en ensartet afgiftssats uden hensyntagen til, om det anvendes som motorbrændstof eller brændsel til opvarmning?

⁽¹⁾ EUT L 283, s. 51.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Consiglio di Stato (Italien) den 31. januar 2013 — Posteshop SpA — Divisione Franchising Kipoint mod Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato og Presidenza del Consiglio dei Ministri

(Sag C-52/13)

(2013/C 123/16)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Consiglio di Stato

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Posteshop SpA — Divisione Franchising Kipoint

Sagsøgte: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato og Presidenza del Consiglio dei Ministri

Præjudicielt spørgsmål

Skal direktiv 2006/114/EF⁽¹⁾, hvad angår beskyttelse af erhvervsdrivende, fortolkes således, at det henviser til reklame, der på samme tid er vildledende og ulovligt sammenlignende, eller til to forskellige ulovlige handlinger, som er relevante hver for sig og som består af henholdsvis vildledende reklame og ulovlig sammenlignende reklame?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/114/EF af 12.12.2006 om vildledende og sammenlignende reklame (EUT L 376, s. 21).

Sag anlagt den 12. februar 2013 — Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik

(Sag C-76/13)

(2013/C 123/17)

Processprog: portugisisk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved P. Guerra e Andrade, G. Braun og L. Nicolae, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Portugisiske Republik

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Den Portugisiske Republik har undladt at opfylde Domstolens dom af 7. oktober 2010 i sag C-154/09⁽¹⁾, Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik.
- Den Portugisiske Republik tilpligtes at betale Kommissionen en tvangsbøde på 43 264,64 EUR for hver dag, den har undladt at opfylde dommen i sag C-154/09, fra datoen for afsigelse af dommen i nærværende sag og indtil sagsøgeren fuldt ud har opfyldt dommen i sag C-154/09.
- Den Portugisiske Republik tilpligtes at betale Kommissionen en bøde på et fast beløb på 5 277,3 EUR for hver dag, den har undladt at opfylde dommen fra den 7. oktober 2010, som er datoen for afsigelse af dommen i sag C-154/09 indtil:
 - datoen for opfyldelse af nævnte dom, såfremt Domstolen måtte fastslå, at Den Portugisiske Republik reelt har opfyldt den, før der afsiges dom i nærværende sag
 - datoen for afsigelse af dom i nærværende sag, såfremt Domstolen måtte fastslå, at dommen i sag C-154/09 reelt ikke er blevet opfyldt før afsigelse af dommen i nærværende sag
- Republikken Portugal tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Den Portugisiske Republik har endnu ikke udpeget de virksomheder, som skal varetage forsyningspligten i henhold til forsyningspligtdirektivets⁽²⁾ artikel 3, stk. 2, og artikel 8, stk. 2. Endvidere indeholder den portugisiske lov om elektronisk kommunikation stadig bestemmelser om opretholdelse af alle de forpligtelser, som er fastsat i de almindelige bestemmelser vedrørende koncession i forbindelse med varetagelse af offentlige telekommunikationstjenester som godkendt ved lovdekret nr. 31/2003, hvorefter varetagelsen af forsyningspligten er overdraget PT Comunicações i medfør af en koncessionskontrakt, som gælder indtil 2025. Hvad angår bøden foreslår Kommissionen, at Domstolen fastsætter en koefficient på 7 på en skala fra 1 til 20.

Den omhandlede overtrædelse er til hinder for virkeliggørelsen af de grundlæggende mål med konkurrenceretten i forhold til liberaliseringen af telekommunikationsmarkedet og strider mod grundlæggende EU-retlige principper såsom princippet om forbud mod forskelsbehandling. Den omhandlede overtrædelse rejser endvidere tvivl om effektiviteten af forsyningspligten, som er et af hovedformålene med telekommunikationsretten. I denne

sag blev Portugal Telecom tildelt en koncession uden tilrettelæggelse af nogen form for offentlig eller begrænset udbudsprocedure og dermed uden at det sikredes, at forsyningspligten varetages under de bedste betingelser hvad angår omkostnings-effektivitet og uden at sikre konkurrencen ved at minimere markedsforstyrrelser.

⁽¹⁾ Sml. I, s. 127.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/22/EF af 7.3.2002 om forsyningspligt og brugerrettigheder i forbindelse med elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (forsyningspligtdirektivet) (EFT L 108, s. 51).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal d'instance de Quimper (Frankrig) den 14. februar 2013 — CA Consumer Finance mod Francine Crouan, født Weber, og Tual Crouan

(Sag C-77/13)

(2013/C 123/18)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Tribunal d'instance de Quimper

Parter i hovedsagen

Sagsøger: CA Consumer Finance

Sagsøgt: Francine Crouan, født Weber, og Tual Crouan

Præjudicielt spørgsmål

Er Rådets direktiv 93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår i forbrugeraftaler ⁽¹⁾ til hinder for, at national ret fortolkes således, at den tillader ensidig ændring af kontraktvilkår, der fastsætter rentesatsen i en kreditaftale, idet det overlades långiver, uden at gyldige begrundelser er anført i aftalen, at beslutte af hvilke grunde rentesatsen skal ændres, og hvorledes den skal beregnes, når sådanne kontraktvilkår er udformet i overensstemmelse med en ordlyd, der er fastsat ved administrativ forskrift, og långiver ved aftalens gennemførelse har overholdt de ved lov fastsatte krav om underretning af låntager?

⁽¹⁾ EFT L 95, s. 29.

Sag anlagt den 20. februar 2013 — Europa-Kommissionen mod Rådet for Den Europæiske Union

(Sag C-86/13)

(2013/C 123/19)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved J. Currall, D. Martin og J.-P. Keppenne, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union

Sagsøgerens påstande

— Rådets afgørelse af 20. december 2012, hvorved det afviste at vedtage Kommissionens forslag til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2012 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner, annulleres.

— Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har Kommissionen fremsat tre anbringender.

Det første anbringende vedrører en tilsidesættelse af tjenestemandsvedtægtens artikel 65 og af artikel 1, 3 og 10 i bilag XI til vedtægten, for så vidt som Rådet — idet Kommissionen ikke havde forelagt det et forslag om anvendelse af undtagelsesklausulen i artikel 10 i bilag XI — var forpligtet til inden den 31. december 2012 at vedtage det forslag til årlig tilpasning af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union, som Kommissionen havde fremlagt i medfør af artikel 3 i bilag XI. Rådet savnede efter sagsøgerens opfattelse kompetence til at vedtage en afgørelse, i det væsentlige under anvendelse af artikel 10, uden passende forslag fra Kommissionen og uden at inddrage Europa-Parlamentet, som ifølge samme bestemmelse er medlovgiver.

Det andet anbringende vedrører en tilsidesættelse af vedtægtens artikel 64 og af artikel 1 og 3 i bilag XI, for så vidt som Rådet ikke — skønt det var forpligtet hertil — vedtog de nye justeringskoefficienter for vederlag og pensioner, hvilke koefficienter Kommissionen havde foreslået for at sikre ligebehandling mellem tjenestemænd og pensionister uanset deres respektive tjenestested eller bopæl.

Det tredje anbringende vedrører en fuldstændig mangel på begrundelse, idet Rådet blot har konstateret, at der ikke var kvalificeret flertal for at vedtage Kommissionens forslag efter artikel 3 i bilag XI, og ikke har forklaret, hvorfor det fraveg dette forslag. Dette anbringende vedrører såvel tilpasningen af vederlag og pensioner som vedtagelsen af de nye justeringskoefficienter.

artikel 10a er registreret som et lægemiddel, der har fundet almindelig anerkendt anvendelse på det medicinske område, kan anvendes som referencelægemiddel som omhandlet i artikel 10, stk. 2, litra a)?

(¹) EFT L 311, s. 67.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Augstākās tiesas Senāts (Letland) den 4. marts 2013 — AS »Olainfarm« mod Latvijas Republikas Veselības ministrija og Zāļu valsts aģentūra

(Sag C-104/13)

(2013/C 123/20)

Processprog: lettisk

Den forelæggende ret

Augstākās tiesas Senāts

Parter i hovedsagen

Sagsøger: AS »Olainfarm«

Sagsøgte: Latvijas Republikas Veselības ministrija og Zāļu valsts aģentūra

Intervenient: AS »Grindeks«

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 10 eller en anden bestemmelse i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/83/EF om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler (¹) fortolkes således, at fremstilleren af et referencelægemiddel har en subjektiv ret til at iværksætte appel til prøvelse af det kompetente organs afgørelse, hvorved der registreres et generisk lægemiddel fremstillet af en anden fremstillere af lægemidler med anvendelse af det af fremstilleren af referencelægemidlet registrerede lægemiddel som referencelægemiddel? Udtrykt på en anden måde, kan der af nævnte direktiv udledes en ret til domstolsbeskyttelse for fremstilleren af referencelægemidlet, med henblik på, at det undersøges, om fremstilleren af det generiske lægemiddel lovligt og med rette har henvist til det af fremstilleren af referencelægemidlet registrerede lægemiddel, på grundlag af direktivets artikel 10?
- 2) Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, skal direktivets artikel 10 og 10a da fortolkes således, at et lægemiddel, der i overensstemmelse med nævnte direktivs

Sag anlagt den 6. marts 2013 — Europa-Kommissionen mod Republikken Finland

(Sag C-109/13)

(2013/C 123/21)

Processprog: finsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved P. Hetsch, O. Beynet og I. Koskinen, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Finland

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Republikken Finland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 49, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/72/EF af 13. juli 2009 om fælles regler for det indre marked for elektricitet og om ophævelse af direktiv 2003/54/EF (¹), idet den ikke for så vidt angår det finske fastland har vedtaget, eller i det mindste ikke har meddelt Kommissionen at have vedtaget, samtlige de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at gennemføre nævnte direktivs artikel 2, nr. 1), 2), 5), 7), 8), 9), 11), 13), 14), 17), 18), 19), 21), 22), 24) og 28)-35), artikel 3, stk. 5, litra a), og artikel 3, stk. 9, litra c), artikel 9, stk. 1, 2, 3, 7, 9, 10 og 12, artikel 10 og 11, artikel 12, litra d) og h), artikel 13 og 14, artikel 16, stk. 1, andet og tredje punktum, artikel 16, stk. 2 og 3, artikel 17-23, artikel 25, stk. 1, artikel 26, stk. 2, litra c), tredje og fjerde punktum, artikel 26, stk. 2, litra d), andet og fjerde punktum, samt artikel 26, stk. 3, artikel 29, artikel 35, stk. 4 og 5, artikel 36, litra a)-e), g) og h), artikel 37, stk. 1, litra b)-u), artikel 37, stk. 3, artikel 37, stk. 4, litra b) og d), artikel 37, stk. 5 og 9, artikel 38, stk. 1, artikel 39, stk. 1, 4 og 8, artikel 40, stk. 1, 2, 3, 6 og 7, samt stk. 1, litra a), sjette og ottende led, og stk. 1, litra d), f) og j), i bilag I til direktivet, og idet nævnte medlemsstat for Åland ikke har vedtaget, eller i det mindste ikke har meddelt Kommissionen at have vedtaget, de til gennemførelsen af nævnte direktiv fornødne love og administrative bestemmelser.

- Republikken Finland tilpligtes i henhold til artikel 260, stk. 3, TEUF at betale en daglig tvangsbøde på 32 140,80 EUR, som skal pålægges fra datoen for afsigelse af dommen i denne sag.
- Republikken Finland tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktivet udløb den 3. marts 2011.

(¹) EUT L 211, s. 55.

Sag anlagt den 7. marts 2013 — Europa-Kommissionen mod Republikken Finland

(Sag C-111/13)

(2013/C 123/22)

Processprog: finsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved P. Hetsch, O. Beynet og I. Koskinen, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Finland

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Republikken Finland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 54, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/73/EF af 13. juli 2009 om fælles regler for det indre marked for naturgas og om ophævelse af direktiv 2003/55/EF (¹), idet den ikke for så vidt angår det finske fastland har vedtaget, eller i det mindste ikke har meddelt Kommissionen at have vedtaget, de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at gennemføre nævnte direktivs artikel 2, nr. 1), 2), 4)-18), 20), 22)-36), artikel 3, stk. 3, første, andet og tredje punk-

tum, artikel 3, stk. 6, litra b), artikel 12, artikel 13, stk. 1, 2 og 5, artikel 15, stk. 1 og 2, artikel 16, stk. 1, andet punktum, artikel 16, stk. 2 og 3, artikel 25, stk. 1, artikel 33, artikel 36, stk. 4, andet og fjerde afsnit, artikel 36, stk. 6 og 8, artikel 36, stk. 9, tredje afsnit, artikel 39, stk. 4, litra a) og b), artikel 39, stk. 5, første afsnit, litra a) og b), artikel 39, stk. 5, andet afsnit, andet punktum, artikel 40, litra a)-e), g) og h), artikel 41, stk. 1, litra b), c)-f), h)-q) og s)-u), artikel 41, stk. 4, litra b) og d), artikel 41, stk. 6, litra a), artikel 41, stk. 7, 9, 10, 11 og 12, artikel 42, stk. 1, artikel 43, st. 1, 4 og 8, artikel 44, stk. 1, 2, 3, 6 og 7, samt stk. 1, litra a), sjette og ottende led, stk. 1, litra b), d), f) og h), og stk. 2 i bilag I til direktivet.

- Republikken Finland tilpligtes i henhold til artikel 260, stk. 3, TEUF at betale en daglig tvangsbøde på 28 569,60 EUR fra datoen for afsigelse af dommen i denne sag.
- Republikken Finland tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktivet udløb den 3. marts 2011.

(¹) EUT L 211, s. 94.

Begæring om udtalelse fremsat af Europa-Kommissionen i medfør af artikel 218, stk. 11, TEUF

(Udtalelse 1/12)

(2013/C 123/23)

Processprog: alle officielle sprog

Den part, som anmoder om udtalelsen

Europa-Kommissionen (ved C. Hermes og H. Krämer, som befuldmægtigede)

Udtalelse 1/12 slettes af Domstolens register.

RETTE

Rettens dom af 14. marts 2013 — Fresh Del Monte Produce mod Kommissionen(Sag T-587/08) ⁽¹⁾

(Konkurrence — karteller — markedet for bananer — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — informationsudvekslingssystem — begrebet samordnet adfærd med konkurrencebegrænsende formål — årsagsforbindelse mellem samordningen og virksomhedernes adfærd på markedet — den samlede overtrædelse — overtrædelsen tilregnet — ret til forsvar — bøder — overtrædelsens grovhed — samarbejde — formildende omstændigheder)

(2013/C 123/24)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Fresh Del Monte Produce, Inc. (George Town, Cayman Islands, Det Forenede Kongerige) (først ved advokat B. Meyring og solicitor E. Verghese, derefter ved B. Meyring)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved M. Kellerbauer, A. Biolan og X. Lewis, derefter ved M. Kellerbauer, A. Biolan og P. Van Nuffel, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Internationale Fruchthandels-Gesellschaft Weichert GmbH & Co. KG (Hamburg, Tyskland) (ved advokat A. Rinne, solicitors C. Humpe og S. Kon, og C. Vajda, QC)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2008) 5955 af 15. oktober 2008 vedrørende en procedure efter artikel 81 [EF] (sag COMP/39.188 — bananer) samt, subsidiært, påstand om nedsættelse af bøden

Konklusion

- 1) Bøden, som er blevet pålagt i henhold til Kommissionens beslutning K(2008) 5955 af 15. oktober 2008 vedrørende en procedure efter artikel 81 [EF] (sag COMP/39.188 — bananer), er fastsat til 8 820 000 EUR.
- 2) I øvrigt frifindes Europa-Kommissionen.
- 3) Fresh Del Monte Produce, Inc. bærer sine egne omkostninger samt betaler tre fjerdedele af Europa-Kommissionens omkostninger. Kommissionen bærer en fjerdedel af sine egne omkostninger.

- 4) Internationale Fruchthandels-Gesellschaft Weichert GmbH & Co. KG bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 44 af 21.2.2009.

Rettens dom af 14. marts 2013 — Dole Food og Dole Germany mod Kommissionen(Sag T-588/08) ⁽¹⁾

(Konkurrence — karteller — bananmarkedet — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — begrebet samordnet praksis med konkurrencebegrænsende formål — informationsudvekslingssystem — begrundelsespligt — ret til forsvar — retningslinjer for beregningen af bøder — overtrædelsens grovhed)

(2013/C 123/25)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Dole Food Company, Inc. (Westlake, Californien, De Forenede Stater) og Dole Germany OHG (Hamburg, Tyskland) (ved advokat J.-F. Bellis)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved X. Lewis og M. Kellerbauer, derefter ved M. Kellerbauer og P. Van Nuffel, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2008) 5955 endelig af 15. oktober 2008 vedrørende en procedure efter artikel 81 EF (sag COMP/39.188 — bananer)

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Dole Food Company, Inc. og Dole Germany OHG betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 44 af 21.2.2009.

**Rettens dom af 13. marts 2013 — Biodes mod KHIM —
Manasul Internacional (FARMASUL)**(Sag T-553/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figur-
mærket FARMASUL — ældre spansk EF-figurmærke
MANASUL — relativ registreringshindring — risiko for
forveksling — ældre varemærkes særpræg — artikel 8, stk.
1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2013/C 123/26)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Biodes, SL (Madrid, Spanien) (ved advokat E. Manresa
Medina)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Vare-
mærker og Design) (KHIM) (ved J. Crespo Carrillo, som befuld-
mægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskon-
toret og intervenient ved Retten: Manasul Internacional, SL (Pon-
ferrada, Spanien) (ved advokat I. Escudero Pérez)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 3. september
2010 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i
det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1034/2009-1)
vedrørende en indsigelsessag mellem Manasul Internacional, SL
og Biodes, SL

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og
Design) frifindes.
- 2) Biodes, SL betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 30 af 29.1.2011.

**Rettens dom af 13. marts 2013 — Inglewood m.fl. mod
Parlamentet**(Forenede sager T-229/11 og T-276/11) ⁽¹⁾

(Regulativet om omkostningsgodtgørelser og andre godtgø-
relser til Europa-Parlamentets medlemmer — supplerende
pensionsordning — afgørelser om afslag på ansøgninger om
at henhøre under de bestemmelser, der var gældende
før ændringen i 2009 af den supplerende pensionsordning
— ulovlighedsindsigelse — vederhævede rettigheder —
berettiget forventning — proportionalitet — ligebehandling)

(2013/C 123/27)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Lord Inglewood (Penrith, Det Forenede Kongerige) og
de ti øvrige sagsøgere, hvis navne er anført i bilaget til dommen
(sag T-229/11), og Marie-Arlette Carlotti (Marseille, Frankrig)
(sag T-276/11) (ved advokaterne S. Orlandi, A. Coolen, J.-N.
Louis, É. Marchal og D. Abreu Caldas)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (ved N. Lorenz, M. Windisch og K.
Pocheč, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstande om annullation af Europa-Parlamentets afgørelser,
hvorved sagsøgerne blev meddelt afslag på at oppebære deres
supplerende frivillige pension enten i form af en førtidspension
eller som 60-årige eller i form af et engangsbeløb

Konklusion

- 1) Europa-Parlamentet frifindes.
- 2) Lord Inglewood og de ti øvrige sagsøgere, hvis navne er anført i
bilaget, og Marie-Arlette Carlotti betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 211 af 16.7.2011.

**Sag anlagt den 14. februar 2013 — K-Swiss mod KHIM —
Künzli SwissSchuh (kondisko med fem striber)**

(Sag T-85/13)

(2013/C 123/28)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter**

Sagsøger: K-Swiss, Inc. (Californien, De Forenede Stater) (ved advokaterne R. Niebel og K. Tasma)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Künzli SwissSchuh AG (Windisch, Schweiz)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 30. oktober 2012 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (sag R 174/2011-2) annulleres.
- Harmoniseringskontoret og i givet fald intervenienten tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt: EF-figurmærke, der gengiver en kondisko med fem striber — EF-varemærkeregistriering nr. 4 771 978

Indehaver af EF-varemærket: K-Swiss, Inc.

Indgiveren af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt: Künzli SwissSchuh AG

Begrundelse for ugyldighedsbegæringen: Ugyldighedsbegæringen er støttet på grundene i artikel 52, stk.1, litra a), sammenholdt med artikel 7, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009

Annulationsafdelingens afgørelse: Erklærede det omtvistede EF-varemærke for ugyldigt

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 12. februar 2013 — Herdade de S. Tiago II
mod KHIM — Polo/Lauren (V)**

(Sag T-90/13)

(2013/C 123/29)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter**

Sagsøger: Herdade de S. Tiago II-Sociedade Agrícola, SA (Lisabon, Portugal) (ved advokaterne I. de Carvalho Simões og J. Pimenta)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: The Polo/Lauren Company, LP (New York, De Forenede Stater)

Sagsøgerens påstande

- Sagsøgerens påstande tages til følge og afgørelsen truffet den 28. november 2012 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1436/2010-2) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagsomkostningerne for Retten, herunder sagsøgerens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Herdade de S. Tiago II-Sociedade Agrícola, SA

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket der gengiver en polo-spiller til hest og ordbestanddelen »V« for varer og tjenesteydelser i klasse 3, 18, 25, 28, 41 og 43 — EF-varemærkeansøgning nr. 5 791 835

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: The Polo/Lauren Company, LP

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-varemærkeregistrering, varemærkeregistrering i Det Forenede Kongerige og Benelux varemærkeregistrering af figurmærket der gengiver en polospiller for varer i klasse 9, 18, 20, 21, 24, 25 og 28

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen delvist taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 5 i Rådets forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 22. februar 2013 — Rot Front mod KHIM — Rakhat (Macka)

(Sag T-96/13)

(2013/C 123/30)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Rot Front OAO (Moskva, Rusland) (ved advokat B. Térauda)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Rakhat AO (Almaty, Kazakhstan)

Sagsøgerens påstande

— Den anfægtede afgørelse annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Rakhat AO

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket, der indeholder ordbestanddelen »Macka«, for varer i klasse 29 og 30 — EF-varemærkeansøgning nr. 9 556 135

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Rot Front OAO

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det ikke-registrerede figurmærke, der består af en gengivelse af en pose med ordbestanddelen »Macka«, for »konfekturvarer« i Grækenland og Tyskland

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastet

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 4, i Rådets forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 14. februar 2013 — Heli-Flight mod EASA

(Sag T-102/13)

(2013/C 123/31)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Heli-Flight GmbH & Co. KG (Reichelsheim, Tyskland) (ved advokat T. Kittner)

Sagsøgt: Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA)

Sagsøgerens påstande

— Sagsøgtes afgørelse af 13. januar 2012, hvorved sagsøgerens ansøgning om godkendelse af flyvebetingelserne for helikopteren Robinson R66 (serienummer 0034) blev afslået, annulleres.

— Det fastslås, at sagsøgte med urette undlod at handle i forbindelse med sagsøgerens ansøgninger om godkendelse af flyvebetingelserne for helikopteren Robinson R66 (serienummer 0034) af 11. juli 2011 og 10. januar 2012.

— Det fastslås, at sagsøgte er forpligtet til at erstatte sagsøgeren eventuelle skader, som er forårsaget af, at sagsøgte afslog ansøgningerne om godkendelse af flyvebetingelserne for helikopteren Robinson R66 (serienummer 0034) af 11. juli 2011 og 10. januar 2012 og/eller af at sagsøgte med urette undlod at handle i forbindelse med afgørelserne om godkendelse af flyvebetingelserne for denne helikopter.

— Sagsøgte tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført følgende anbringender.

- 1) Efter sagsøgerens opfattelse er der ved afgørelsen om godkendelse af flyvebetingelserne ikke tale om en skønsmæssig afgørelse. I denne sammenhæng gøres det bl.a. gældende, at sagsøgte og ikke sagsøgeren bærer bevisbyrden for, at det omhandlede luftfartøj under bestemte betingelser kan flyve sikkert.
- 2) Sagsøgeren gør endvidere gældende, at hvis der ved sagsøgtes afgørelse om godkendelse af flyvebetingelserne er tale om en skønsmæssig afgørelse, har sagsøgte enten undladt at udøve skønnet eller under alle omstændigheder udøvet det fejlagtigt. Efter sagsøgerens opfattelse er der tale om et fejlskøn, når sagsøgte henviser til viden om sikkerheden, som sagsøgte har erfaret fra typecertificeringsprocessen, som sagsøgeren ikke var part i. Derudover anføres det, at sagsøgte i den foreliggende sag ikke i tilstrækkelig grad har konkretiseret de angivelige sikkerhedsmæssige betænkeligheder. I denne sammenhæng anfører sagsøgeren, at selskabet ikke er blevet givet mulighed for at ytre sig om konkrete angivelige kilder til sikkerhedsbrist. Derudover gør sagsøgeren gældende, at sagsøgtes argumentation er åbenlyst selvmodsigende.
- 3) Subsidiært gør sagsøgeren gældende, at selskabet har ført bevis for det omhandlede luftfartøjs flyvesikkerhed under bestemte betingelser.
- 4) Endelig gør sagsøgeren for så vidt angår annullationspåstanden gældende, at sagsøgte har tilsidesat pligten til god forvaltning. Efter sagsøgerens opfattelse har sagsøgte tilsidesat sin undersøgelsespligt og har med urette henvist til fortroligheden i forbindelse med typecertificeringsprocessen, har tilsidesat sagsøgerens ret til at blive hørt og har tilsidesat begrundelsespligten.

Sag anlagt den 19. februar 2013 — Cadbury Holdings mod KHIM — Société des produits Nestlé (formen af en firefingret chokolade stang)

(Sag T-112/13)

(2013/C 123/32)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Cadbury Holdings Ltd (Uxbridge, Det Forenede Kongerige) (ved barrister T. Mitcheson, solicitors P. Walsh og S. Dunstan)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Société des produits Nestlé SA (Vevey, Schweiz)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 11. december 2012 af Andet Appellkammer i sag R 513/2011-2 annulleres, undtagen for så vidt som appelkammeret fastslog, at varemærket mangler fornødent særpræg i henhold til artikel 7, stk. 1, litra b).
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale appelsagens omkostninger og intervenienten tilpligtes at betale omkostningerne i forbindelse med sagens behandling ved annullationsafdelingen og ved appelkammeret.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt: Tredimensionalt mærke, der gengiver formen af en firefingret chokolade stang, for varer i klasse 30 — EF-varemærkeregistriering nr. 2 632 529

Indehaver af EF-varemærket: Société des produits Nestlé SA

Indgiveren af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt: Cadbury Holdings Ltd

Begrundelse for ugyldighedsbegæringen: Ugyldighedsbegæringen er støttet på grundene i artikel 52, stk. 1, litra a), sammenholdt med artikel 7, stk. 1, litra b)-d) og litra e), nr. ii), i Rådets forordning nr. 207/2009

Annullationsafdelingens afgørelse: EF-varemærket erklæret ugyldigt

Appelkammerets afgørelse: Ophævelse af den anfægtede afgørelse

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 52, stk. 1, litra a), sammenholdt med artikel 7, stk. 1, litra b)-e), nr. ii), i Rådets forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 21. februar 2013 — Laboratoires Polive mod KHIM — Arbora & Ausonia (dodie)

(Sag T-122/13)

(2013/C 123/33)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter**

Sagsøger: Laboratoires Polive (Levallois Perret, Frankrig) (ved advokat A. Sion)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Arbora & Ausonia, SL (Barcelona, Spanien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 28. november 2012 af Andet Appellkammer annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Laboratoires Polive

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke (i farver) »dodie« for varer i klasse 3, 5, 8, 9, 10, 11, 16, 18, 21, 25 og 28 — EF-varemærkeansøgning nr. 9 037 821

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Arbora & Ausonia, SL

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Spansk og portugisisk varemærke »DODOT« for varer i klasse 3, 5, 10, 12, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 28 og 44

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen delvist taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Den anfægtede beslutning ophævet, indsigelsen taget til følge og varemærkeansøgningen afvist for visse varer i klasse 3, 5, 8, 10, 18, 21, 25 og 28

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 2007/2009.

Sag anlagt den 21. februar 2013 — Laboratoires Polive mod KHIM — Arbora & Ausonia (dodie)

(Sag T-123/13)

(2013/C 123/34)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter**

Sagsøger: Laboratoires Polive (Levallois Perret, Frankrig) (ved advokat A. Sion)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Arbora & Ausonia, SL (Barcelona, Spanien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 28. november 2012 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Laboratoires Polive

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »dodie« for varer i klasse 3, 5, 8, 9, 10, 11, 16, 18, 21, 25 og 28 — EF-varemærkeansøgning nr. 9 037 821

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Arbora & Ausonia, SL

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: De spanske og portugisiske varemærker af ordet »DODOT« for varer i klasse 3, 5, 10, 12, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 28 og 44

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen delvist taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Den anfægtede afgørelse ophævet, indsigelsen taget til følge og afslag på registrering af det varemærke, der var ansøgt om, for visse varer i klasse 3, 5, 8, 10, 11, 16, 18, 21, 25 og 28

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009.

Appelkammerets afgørelse: Den anfægtede afgørelse blev annulleret og der blev meddelt afslag på ansøgningen vedrørende varer i klasse 33

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 42, stk. 2 og 3, i Rådets forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 1. marts 2013 — Vicente Gandia Pla mod KHM — Tesco Stores (MARQUES DE CHIVÉ)

(Sag T-128/13)

(2013/C 123/35)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Vicente Gandia Pla, SA (Chiva, Spanien) (ved advokat I. Temiño Cenicerós)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Tesco Stores Ltd (Chesham, Det Forenede Kongerige)

Sagsøgerens påstande

- Stævningen og bilagene hertil antages til realitetsbehandling.
- Afgørelsen truffet af Appelkammeret annulleres.
- Harmoniseringskontoret og intervenienten tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Vicente Gandia Pla, SA

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke »MARQUES DE CHIVÉ« for varer i klasse 29, 32 og 33 — EF-varemærkeregistrering nr. 9 571 415

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Tesco Stores Ltd

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Registrering i Det Forenede Kongerige nr. 1 520 720 af ordmærket »MARQUES DE CHIVE« for varer i klasse 33

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen mod ansøgningen vedrørende varer i klasse 33 blev forkastet på grund af manglende reel brug

Sag anlagt den 4. marts 2013 — Deweerdt m.fl. mod Revisionsretten

(Sag T-132/13)

(2013/C 123/36)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Sonja Deweerdt (Rulles, Belgien), Didier Lebrun (Luxembourg, Luxembourg) og Margot Lietz (Mensdorf, Luxembourg) (ved advokaterne A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal og D. Abreu Caldas)

Sagsøgt: Revisionsretten for Den Europæiske Union

Sagsøgernes påstande

- Artikel 4 i forretningsordenen for Revisionsretten for Den Europæiske Union erklæres ulovlig, da den har den virkning at sikre straffrihed for et medlem, der har gjort sig skyldig i chikane.
- Revisionsrettens afgørelse af 13. december 2012 om ikke at begære Domstolens afgørelse af, om S, der på daværende tidspunkt var medlem af Revisionsretten, ikke længere opfyldte de nødvendige betingelser, eller ikke længere iagtto de forpligtelser, der følger med hvervet, og for det tilfælde, at hendes mandat allerede var udløbet, erklære hendes ret til pension fortabt, annulleres.
- Revisionsretten tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgerne anført fire anbringender.

- 1) Det første anbringende omhandler ulovligheden af artikel 4 i forretningsordenen for Revisionsretten for Den Europæiske Union, idet denne sikrer straffrihed for et medlem, der har gjort sig skyldig i chikane.

- 2) Det andet anbringende omhandler den omstændighed, at den anfægtede afgørelse er behæftet med en uoverensstemmelse, i det omfang Revisionsretten udtrykkeligt har anerkendt S's krænkelser, men har afvist at indbringe sagen for Domstolen.
- 3) Det tredje anbringende omhandler mangel på enhver relevant begrundelse, der gør det muligt for sagsøgerne at vurdere berettigelsen af den anfægtede afgørelse.
- 4) Det fjerde anbringende omhandler tilsidesættelse af princippet om den berettigede forventning samt retsmisbrug, i det omfang Revisionsretten først et år og en dag efter, at den eksterne undersøger har afgivet sin udtalelse, har undersøgt muligheden for at indbringe sagen vedrørende S for Domstolen.

Indehaver af EF-varemærket: Rexair LLC

Indgiveren af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt: Pro-Aqua International GmbH

Begrundelse for ugyldighedsbegæringen: Ugyldighedsbegæringen er støttet på artikel 52, stk. 1, litra a), sammenholdt med artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i Rådets forordning nr. 207/2009

Annulationsafdelingens afgørelse: Afslag på ugyldighedsbegæringen

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i Rådets forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 4. marts 2013 — Pro-Aqua International mod KHIM — Rexair (WET DUST CAN'T FLY)

(Sag T-133/13)

(2013/C 123/37)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Pro-Aqua International GmbH (Ansbach, Tyskland) (ved advokat T. Raible)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Rexair LLC (Troy, De Forenede Stater)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 17. december 2012 af Andet Appellammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (sag R 211/2012-2) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder omkostningerne afholdt i forbindelse med sagens behandling ved Harmoniseringskontoret og appelkammeret ved Harmoniseringskontoret.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt: Ordmærket »WET DUST CAN'T FLY« for varer og tjenesteydelser i klasse 3, 7 og 37 (EF-varemærkeregistrering nr. 6 668 073)

Sag anlagt den 11. marts 2013 — Hanwha SolarOne m.fl. mod Parlamentet m.fl.

(Sag T-136/13)

(2013/C 123/38)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd (Qidong, Kina), Hanwha SolarOne Technology Co. Ltd (Lianyungang, Kina), Hanwha SolarOne Solar Technology (Shanghai) Co. Ltd (Shanghai, Kina) og Hanwha Solar Electric Power Engineering Co. Ltd (Qidong) (ved advokat F. Graafsma)

Sagsøgte: Europa-Parlamentet, Europa-Kommissionen og Rådet for Den Europæiske Union

Sagsøgernes påstande

- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1168/2012 af 12. december 2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 344, s. 1) annulleres, for så vidt som den vedrører sagsøgerne.
- Kommissionens afgørelse af 3. januar 2013, hvorved den nægtede at tage sagsøgernes krav om markedsøkonomisk behandling (»MØB«) i betragtning, annulleres.
- Europa-Parlamentet, Europa-Kommissionen og Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgerne anført ét anbringende.

Sagsøgerne påstår annullation af forordning (EU) nr. 1168/2012, for så vidt som den vedrører sagsøgerne og sagsøgernes krav om MØB indgivet til Kommissionen som krævet i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), i antidumpingproceduren vedrørende importen af fotovoltaiske moduler af krystallinsk silicium og nøglekomponenter hertil (dvs. celler og wafere) med oprindelse i Folkerepublikken Kina (indledningsmeddelelse offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* den 6. september 2012, EUT C 269, s. 5). Sagsøgerne påstår også annullation af afgørelsen af 3. januar 2013, hvori Kommissionen nægtede at tage sagsøgernes krav om MØB, der var fremsat under den ovennævnte undersøgelse, i betragtning.

Sagsøgerne gør gældende, at forordning (EU) nr. 1168/2012 som anvendt af Kommissionen i forhold til sagsøgerne i afgørelsen af 3. januar 2013 og afgørelsen af 3. januar 2013, hvori det blev anført, at Kommissionen nægtede at tage sagsøgernes krav om MØB i betragtning, tilsidesætter sagsøgernes berettigede forventninger og anvendes med tilbagevirkende kraft til skade for sagsøgerne uden gyldig begrundelse. Som følge deraf tilsidesætter forordning (EU) nr. 1168/2012 som anvendt af Kommissionen i forhold til sagsøgerne i afgørelsen af 3. januar 2013 og afgørelsen af 3. januar 2013 åbenlyst de grundlæggende principper om retssikkerhed og god tro.

Sag anlagt den 13. marts 2013 — Jinko Solar m.fl. mod Parlamentet m.fl.

(Sag T-142/13)

(2013/C 123/39)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Jinko Solar Co. Ltd (Shangrao, Kina), Zhejiang Jinko Solar Co. Ltd (Haining City, Kina), Jiangxi Jinko Photovoltaic Materials Co. Ltd (Shangrao), Jinko Solar Import and Export Co. Ltd (Shangrao) og Zhejiang Jinko Trading Co. Ltd (Haining City) (ved advokaterne K. Adamantopoulos og J. Cornelis)

Sagsøgte: Europa-Parlamentet, Europa-Kommissionen og Rådet for Den Europæiske Union

Sagsøgernes påstande

— Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1168/2012 af 12. december 2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 om beskyttelse mod

dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 344, s. 1) annulleres, for så vidt som den vedrører sagsøgerne.

- Kommissionens afgørelse af 3. januar 2013, hvorved den nægtede at tage sagsøgernes krav om markedsøkonomisk behandling i betragtning, annulleres.
- Europa-Parlamentet, Europa-Kommissionen og Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgerne anført ét anbringende, hvorved det hævdes, at forordning (EU) nr. 1168/2012 som anvendt af Kommissionen i forhold til sagsøgerne i afgørelsen af 3. januar 2013 og afgørelsen af 3. januar 2013, hvori det blev anført, at Kommissionen nægtede at tage sagsøgernes krav om markedsøkonomisk behandling i betragtning, tilsidesætter sagsøgernes berettigede forventninger og anvendes med tilbagevirkende kraft til skade for sagsøgerne uden gyldig begrundelse. Som følge deraf tilsidesætter forordning (EU) nr. 1168/2012 som anvendt af Kommissionen i forhold til sagsøgerne i afgørelsen af 3. januar 2013 og afgørelsen af 3. januar 2013 åbenlyst de grundlæggende principper om retssikkerhed og god tro.

Sag anlagt den 13. marts 2013 — Zhejiang Heda Solar Technology mod Kommissionen

(Sag T-143/13)

(2013/C 123/40)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd (Fuyang, Kina) (ved advokaterne V. Akritidis og Y. Melin)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Europa-Kommissionens afgørelse, meddelt ved skrivelse af 3. januar 2013, nr. H4/JN/Ref.t13.000011, hvorved sagsøgeren oplyses om, at Kommissionen ikke vil behandle sagsøgerens anmodning med henblik på at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår, indgivet i medfør af artikel 2, stk. 7, litra b), i Rådets forordning nr. 1225/2009 inden for rammerne af en antidumpingprocedure vedrørende importen af fotovoltaiske moduler af

krystallinsk silicium og nøglekomponenter hertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina, indledt den 6. september 2012 (AD 590), annulleres i medfør af artikel 263 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

- Det fastslås, at Rådets forordning (EU) nr. 1168/2012 af 12. december 2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 344, s. 1) ikke finder anvendelse på sagsøgeren inden for rammerne af denne stævning i medfør af artikel 277 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
- Europa-Kommissionen og eventuelle intervenienter tilpligtes følgelig at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat ét anbringende om tilsidesættelse af retssikkerhedsprincippet, princippet om den berettigede forventning og proportionalitetsprincippet, idet den anfægtede afgørelse med tilbagevirkende kraft fratager sagsøgeren selskabets allerede erhvervede ret til at få sin anmodning med henblik på at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår, behandlet af Kommissionen, og dette uden at afgørende interesser kan begrunde en sådan fratagelse.

Sag anlagt den 13. marts 2013 — Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology mod Kommissionen

(Sag T-144/13)

(2013/C 123/41)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co. Ltd (Hangzhou, Kina) (ved advokaterne V. Akritidis og Y. Melin)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Europa-Kommissionens afgørelse, meddelt ved skrivelse af 3. januar 2013, nr. H4/JN/Ref.t13.000011, hvorved sagsøgeren oplyses om, at Kommissionen ikke vil behandle sagsøgerens anmodning med henblik på at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår, indgivet i medfør af artikel 2, stk. 7, litra b), i Rådets forordning nr. 1225/2009 inden for rammerne af en antidumpingprocedure vedrørende importen af fotovoltaiske moduler af krystallinsk silicium og nøglekomponenter hertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina, indledt den 6. september 2012 (AD 590) annulleres i medfør af artikel 263 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
- Det fastslås, at Rådets forordning (EU) nr. 1168/2012 af 12. december 2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 344, s. 1) ikke finder anvendelse på sagsøgeren inden for rammerne af denne stævning i medfør af artikel 277 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

- Europa-Kommissionen og eventuelle intervenienter tilpligtes følgelig at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat ét anbringende, som er identisk med det anbringende, som påberåbes i sag T-143/13, Zhejiang Heda Solar Technology mod Kommissionen.

Sag anlagt den 13. marts 2013 — Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance mod Kommissionen

(Sag T-145/13)

(2013/C 123/42)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd (Zhejiang, Kina) (ved advokaterne V. Akritidis og Y. Melin)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Europa-Kommissionens afgørelse, meddelt ved skrivelse af 3. januar 2013, nr. H4/JN/Ref.t13.000011, hvorved sagsøgeren oplyses om, at Kommissionen ikke vil behandle sagsøgerens anmodning med henblik på at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår, indgivet i medfør af artikel 2, stk. 7, litra b), i Rådets forordning nr. 1225/2009 inden for rammerne af en antidumpingprocedure vedrørende importen af fotovoltaiske moduler af krystallinsk silicium og nøglekomponenter hertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina, indledt den 6. september 2012 (AD 590), annulleres i medfør af artikel 263 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
- Det fastslås, at Rådets forordning (EU) nr. 1168/2012 af 12. december 2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 344, s. 1) ikke finder anvendelse på sagsøgeren inden for rammerne af denne stævning i medfør af artikel 277 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
- Europa-Kommissionen og eventuelle intervenienter tilpligtes følgelig at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat ét anbringende, som er identisk med det anbringende, som påberåbes i sag T-143/13, Zhejiang Heda Solar Technology mod Kommissionen.

Sag anlagt den 13. marts 2013 — Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology mod Kommissionen

(Sag T-146/13)

(2013/C 123/43)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology LLC (Shaoxing, Kina) (ved advokaterne V. Akritidis og Y. Melin)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Europa-Kommissionens afgørelse, meddelt ved skrivelse af 3. januar 2013, nr. H4/JN/Ref.t13.000011, hvorved sagsøgeren oplyses om, at Kommissionen ikke vil behandle sagsøgerens anmodning med henblik på at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår, indgivet i medfør af artikel 2, stk. 7, litra b), i Rådets forordning nr. 1225/2009 inden for rammerne af en antidumpingprocedure vedrørende importen af fotovoltaiske moduler af krystallinsk silicium og nøglekomponenter hertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina, indledt den 6. september 2012 (AD 590), annulleres i medfør af artikel 263 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
- Det fastslås, at Rådets forordning (EU) nr. 1168/2012 af 12. december 2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 344, s. 1) ikke finder anvendelse på sagsøgeren inden for rammerne af denne stævning i medfør af artikel 277 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
- Europa-Kommissionen og eventuelle intervenienter tilpligtes følgelig at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat ét anbringende, som er identisk med det anbringende, som påberåbes i sag T-143/13, Zhejiang Heda Solar Technology mod Kommissionen.

Sag anlagt den 13. marts 2013 — Zhejiang Yuhui Solar Energy Source mod Kommissionen

(Sag T-147/13)

(2013/C 123/44)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Zhejiang Yuhui Solar Energy Source Co. Ltd (Jiashan, Kina) (ved advokaterne V. Akritidis og Y. Melin)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Europa-Kommissionens afgørelse, meddelt ved skrivelse af 3. januar 2013, nr. H4/JN/Ref.t13.000011, hvorved sagsøgeren oplyses om, at Kommissionen ikke vil behandle sagsøgerens anmodning med henblik på at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår, indgivet i medfør af artikel 2, stk. 7, litra b), i Rådets forordning nr. 1225/2009 inden for rammerne af en antidumpingprocedure vedrørende importen af fotovoltaiske moduler af krystallinsk silicium og nøglekomponenter hertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina, indledt den 6. september 2012 (AD 590), annulleres i medfør af artikel 263 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
- Det fastslås, at Rådets forordning (EU) nr. 1168/2012 af 12. december 2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 344, s. 1) ikke finder anvendelse på sagsøgeren inden for rammerne af denne stævning i medfør af artikel 277 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
- Europa-Kommissionen og eventuelle intervenienter tilpligtes følgelig at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat ét anbringende, som er identisk med det anbringende, som påberåbes i sag T-143/13, Zhejiang Heda Solar Technology mod Kommissionen.

- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Spanien anfægter meddelelsen om ovennævnte udvælgelsesprøve i henhold til artikel 263 TEUF, idet der er sket en tilsidesættelse af artikel 22 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, artikel 342 TEUF, artikel 1 og 6 i forordning nr. 1 om den ordning, der skal gælde for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på det sproglige område (Serie I bind 1952-1958, s. 59), artikel 1d og artikel 27 i vedtægten, og idet fast retspraksis i dommen i sagen C-566/10 P, Italien mod Kommissionen, er blevet tilsidesat.

Til støtte for søgsmålet har Kongeriget Spanien gjort gældende, at den anfægtede meddelelse:

- Forskelsbehandler de ansøgere, hvis første sprog ikke er engelsk, fransk, eller tysk.
- Ikke objektivt og konkret begrunder begrænsningen i antallet af sprog henset til de arbejdsområder, der gives meddelelse om. Det er i denne henseende ikke tilstrækkeligt generelt at henvise til tjenestens interesse.
- Ikke sikrer opfyldelsen af målet om at udvælge de ansøgere, der besidder de bedste kvalifikationer for så vidt angår sagkundskab, ydeevne og integritet.
- Tilsidesætter proportionalitetsprincippet, idet den ikke sikrer ligevægt mellem tjenestens effektivitet og iagttagelsen af princippet om Unionens flersprogethed.

Sag anlagt den 14. marts 2013 — Spanien mod Kommissionen

(Sag T-148/13)

(2013/C 123/45)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kongeriget Spanien (ved S. Centeno Huerta)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Meddelelsen om den almindelige udvælgelsesprøve EPSO/AST/125/12-Assistenter (AST 3) annulleres.

Sag anlagt den 14. marts 2013 — Spanien mod Kommissionen

(Sag T-149/13)

(2013/C 123/46)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kongeriget Spanien (ved S. Centeno Huerta)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Meddelelsen om den almindelige udvælgelsesprøve EPSO/AST/126/12-Assistenter (AST 3), forskningsområdet, annulleres.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter er de samme som dem, der er gjort gældende i sag T-148/13, Kongeriget Spanien mod Kommissionen.

Sag anlagt den 14. marts 2013 — Et Solar Industry Ltd m. fl. mod Kommissionen

(Sag T-153/13)

(2013/C 123/47)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Et Solar Industry Ltd (Taizhou City, Kina), Et Energy Co. Ltd (Taizhou City) og Dotec Electric Co. Ltd (Taizhou City) (ved solicitor R MacLean)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgernes påstande

- Søgsmålet antages til realitetsbehandling.
- Europa-Kommissionens afgørelse som beskrevet i dens skrivelse af 3. januar, hvorefter sagsøgernes anmodning med henblik på at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår, ikke længere vil blive behandlet, annulleres.
- Europa-Kommissionen og eventuelle intervenienter tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat to anbringender.

- 1) Første anbringende, hvorefter den anfægtede afgørelse skal annulleres, fordi Kommissionen anlagde et åbenbart urigtigt skøn ved at tilsidesætte og undlade at overholde sagsøgernes ret til beskyttelse af berettigede forventninger og proportionalitetsprincippet og herved med urette og uden grund afsluttede sagsøgernes anmodning med henblik på at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår inden for rammerne af en antidumpingundersøgelse.
- 2) Andet anbringende, hvorefter den anfægtede afgørelse skal annulleres, fordi Kommissionen anlagde et åbenbart urigtigt skøn ved at tilsidesætte retssikkerhedsprincippet og princippet om forbuddet mod anvendelse af EU-retten med tilbagevirkende kraft ved med urette at afslutte sagsøgernes anmodning med henblik på at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår inden for rammerne af en antidumpingundersøgelse.

Sag anlagt den 14. marts 2013 — Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology mod Kommissionen

(Sag T-154/13)

(2013/C 123/48)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co., Ltd (Yixing, Kina) (ved solicitor R. MacLean)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Søgsmålet antages til realitetsbehandling.
- Kommissionens afgørelse som beskrevet i dens skrivelse af 3. januar 2013, hvorefter sagsøgerens anmodning om at opnå status som virksomhed, der opererer under markedsøkonomiske vilkår, ikke længere vil blive behandlet, annulleres.
- Europa-Kommissionen og eventuelle intervenienter tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat to anbringender.

- 1) Første anbringende, hvorefter den anfægtede afgørelse skal annulleres, idet Kommissionen har anlagt et åbenbart urigtigt skøn ved at tilsidesætte og undlade at overholde sagsøgerens ret til beskyttelse af den berettigede forventning og proportionalitetsprincippet og herved med urette har afsluttet sagsøgernes anmodning om at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår, inden for rammerne af en antidumpingundersøgelse.
- 2) Andet anbringende, hvorefter den anfægtede afgørelse skal annulleres, fordi Kommissionen har anlagt et åbenbart urigtigt skøn ved at tilsidesætte retssikkerhedsprincippet og princippet om forbuddet mod anvendelse af EU-retten med tilbagevirkende kraft ved med urette at afslutte sagsøgernes anmodning om at opnå status som virksomhed, der opererer på markedsøkonomiske vilkår, inden for rammerne af en antidumpingundersøgelse.

RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

**Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 13. marts 2013
— Mendes mod Kommissionen**(Sag F-125/11) ⁽¹⁾

(Personalesag — almindelig udvælgelsesprøve — ikke adgang til at deltage i færdighedstesten — administrationens pligt til at fortolke klager uden at være forudindtaget — ændring af meddelelsen om udvælgelsesprøven efter afholdelsen af adgangsprøverne — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — retssikkerhed)

(2013/C 123/49)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Isabel Mendes (Bruxelles, Belgien) (ved advokaterne S. Rodrigues og A. Blot)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelsen om ikke at give sagsøgeren adgang til færdighedstesten i forbindelse med udvælgelsesprøven EPSO/AST/111/10

Konklusion

- 1) Den af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøven EPSO/AST/111/10 truffne afgørelse af 7. april 2011 om ikke at give sagsøgeren adgang til færdighedstesten annulleres.
- 2) Europa-Kommissionen betaler 2 000 EUR til sagsøgeren.
- 3) I øvrigt frifindes sagsøgte.
- 4) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 65 af 3.3.2012, s. 21.

Personalerettens kendelse (Anden Afdeling) af 14. marts 2013 — Christoph m.fl. mod Kommissionen(Sag F-63/08) ⁽¹⁾

(Personalesag — ikke-permanent personale — artikel 2, 3a og 3b i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — midlertidigt ansatte — kontraktansatte — kontraktansatte til varetagelse af hjælpefunktioner — kontraktens varighed — artikel 8 og 88 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — direktiv 1999/70/EF — anvendelse på institutionerne)

(2013/C 123/50)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Eugen Christoph m.fl. (Leggiuno, Italien) (ved advokaterne S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og D. Martin, som befuldmægtigede)

Intervenant til støtte for sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (først ved M. Bauer og K. Zieleśkiewicz, som befuldmægtigede, derefter ved M. Bauer og J. Herrmann, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelserne om fastsættelse af sagsøgernes ansættelsesvilkår, for så vidt som varigheden af deres kontrakter eller forlængelsen heraf er tidsmæssigt begrænset.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Sagsøgerne bærer deres egne omkostninger og betaler Europa-Kommissionens omkostninger.
- 3) Rådet for Den Europæiske Union bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 247 af 27.9.2008, s. 25.

Sag anlagt den 15. januar 2013 — ZZ mod Kommissionen

(Sag F-5/13)

(2013/C 123/51)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: ZZ (ved advokaterne J. Grayston, G. Pandey og M. Gambardella)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af afgørelsen om ikke at opføre sagsøgeren på reservelisten for udvælgelsesprøven EPSO/AD/205/10

Sagsøgerens påstande

- Annullation af afgørelsen af 9.3.2012 truffet af udvælgelseskomitéen og af Det Europæiske Personaleudvælgelseskantor (herefter »EPSO«), som blev meddelt på EPSO-kontoen og hvori det blev bekræftet, at sagsøgerens navn ikke blev opført på reservelisten for udvælgelsesprøven (EPSO udvælgelsesprøve EPSO/AD/205/10 (toldområdet), som svar på sagsøgerens »Anmodning om fornyet behandling af ræsonnement tests«.
- Annullation af afgørelsen af 23.12.2011 truffet af udvælgelseskomitéen og af EPSO, som blev meddelt på EPSO-kontoen og hvori sagsøgeren blev underrettet om, at han ikke blev opført på »reservelisten« (databasen over beståede ansøgere), da han ikke havde opnået det krævede antal rigtige svar i de mundtlige ræsonnement tests.
- Annullation af EPSO's og udvælgelseskomitéens stiltiende afgørelse, som ikke blev forkyndt for sagsøgeren, om ikke at give ham adgang til de dokumenter, som han anmodede om i skrivelse af 31.12.2011 (Anmodning om fornyet behandling).
- Annullation af EPSO's stiltiende afgørelse om afslag på sagsøgerens klage i henhold til artikel 90, stk. 2, i vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union (5).
- Annullation af EPSO's meddelelse om udvælgelsesprøve EPSO/AD/205/10 (toldområdet), offentliggjort i EUT C 292 A/1 af 28.10.2010.

— Annullation af »reservelisten for udvælgelsesprøve EPSO/AD/205/10 (toldområdet)«, offentliggjort i EUT C 22 A/1 af 20.1.2012, i sin helhed.

— Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 4. februar 2013 — ZZ mod EEAS

(Sag F-11/13)

(2013/C 123/52)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: ZZ (ved advokaterne D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen og E. Marchal)

Sagsøgt: EU-Udenrigstjenesten (EEAS)

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af afgørelsen om at overføre sagsøgeren til en stilling i EEAS's hovedkvarter og om at bringe hans tjeneste ved en EU-delegation til ophør.

Sagsøgerens påstande

- Annullation af afgørelsen af 8. marts om med virkning fra den 1. september 2012 at overføre sagsøgeren til en stilling i hovedkvarteret og om at bringe hans tjeneste til ophør før tid.
- EEAS tilpligtes at betale et beløb, som svarer til forskellen mellem den løn, han har modtaget siden hans tilbagevenden til hovedkvarteret, den 1. september 2012, og hans tidligere løn, indtil den 1. september 2013, som er den dato, han kunne være blevet omplaceret til hovedkvarteret i forbindelse med rotationsprogrammet for stillingerne som delegationschef.
- Om fornødent annullation af afgørelsen om afslag på sagsøgerens klage af 24. oktober 2012.
- EU-Udenrigstjenesten tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 15. februar 2013 — ZZ mod Kommissionen**(Sag F-17/13)**

(2013/C 123/53)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøger:* ZZ (ved advokaterne A. Salerno og B. Cortese)*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om afslag på den ansøgning om ansættelse af sagsøgeren, som blev fremlagt af OIL.

Sagsøgerens påstande

- Annullation af den anfægtede afgørelse.
 - Kommissionen tilpligtes at erstatte det økonomiske tab, som blev forvoldt sagsøgeren ved den anfægtede afgørelse, idet dette opgøres til et beløb svarende til forskellen, fra oktober 2011 og indtil det tidspunkt, hvor hun ansættes i GF III, mellem den løn, som svarer til GF III, og den løn, som hun fortsat oppebærer som AC i GF II, med tillæg af tilsvarende renter fra forfaldsdatoen for hver af de månedlige aflønninger indtil effektiv betaling heraf sker.
 - Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.
-

Sag anlagt den 19. februar 2013 — ZZ mod Kommissionen**(Sag F-19/13)**

(2013/C 123/54)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøger:* ZZ (ved advokaterne D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal)*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af afgørelsen om beregning af godskrivningen af de pensionsrettigheder, som er erhvervet før tiltrædelsen af tjenesten, på grundlag af de nye almindelige gennemførelsesbestemmelser.

Sagsøgerens påstande

- Annullation af afgørelsen af 2. juli 2012 om beregning af godskrivningen af de pensionsrettigheder, som sagsøgeren har erhvervet før tiltrædelsen af tjenesten i Kommissionen.
 - Om fornødent annullation af afgørelsen om afslag på sagsøgerens klage af 7. december 2012 om anvendelse af de nye almindelige gennemførelsesbestemmelser og aktuarmæssige satser, der var gældende på tidspunktet for sagsøgerens ansøgning om overførsel af hans pensionsrettigheder.
 - Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.
-

ABONNEMENTSPRISER 2013 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 300 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 420 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	910 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA